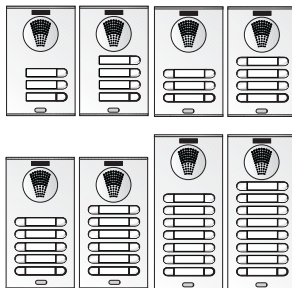


FERMAX

DUOX by fermax

KIT PORTIER CITYLINE DUOX 3-24/BP
AUDIO CITYLINE DUOX SET 3-24L
KIT AUDIO CITYLINE DUOX 3-24L

MANUAL DE INSTALADOR INSTALLER'S MANUAL MANUEL D'INSTALLATION
INSTALLATIONSHANDBUCH MANUAL DO INSTALADOR MANUAL DE INSTAL
INSTALLER'S MANUAL MANUEL D'INSTALLATION INSTALLATIONSHANDBUC
MANUAL DO INSTALADOR MANUAL DE INSTALADOR INSTALLER'S MANUA
MANUEL D'INSTALLATION INSTALLATIONSHANDBUCH MANUAL DO INSTALA
MANUAL DE INSTALADOR INSTALLER'S MANUAL MANUEL D'INSTALLATION
INSTALLATIONSHANDBUCH MANUAL DO INSTALADOR MANUAL DE INSTAL
INSTALLER'S MANUAL MANUEL D'INSTALLATION INSTALLATIONSHANDBUC
MANUAL DO INSTALADOR MANUAL DE INSTALADOR INSTALLER'S MANUA
MANUEL D'INSTALLATION INSTALLATIONSHANDBUCH MANUAL DO INSTALA
MANUAL DE INSTALADOR INSTALLER'S MANUAL MANUEL D'INSTALLATION



MANUEL D'INSTALLATION ET UTILISATION
INSTALLATIONS-und BENUTZERHANDBUCH
MANUAL DO INSTALADOR E USUÁRIO

FRANÇAIS
DEUTSCH
PORTUGUÊS

Publication technique à caractère informatif éditée par FERMAX ELECTRONICA S.A.U. Conformément à sa politique de perfectionnement continu, FERMAX ELECTRONICA S.A.U. se réserve le droit de modifier, à tout moment et sans préavis, le contenu de ce document ainsi que les caractéristiques des produits auxquels il fait référence. Toutes les modifications seront indiquées dans les éditions suivantes.

FÉLICITATIONS ! VOUS VENEZ D'ACQUÉRIR UN VÉRITABLE PRODUIT DE QUALITÉ!

Fermax Electrónica développe et fabrique des équipements de prestige qui répondent aux normes de design et technologie les plus développées.

Votre poste FERMAX vous permettra de communiquer avec la platine de rue ainsi que d'ouvrir la porte d'entrée si vous le souhaitez.

Nous espérons que vous profiterez pleinement de toutes ses fonctions.

www.fermax.com

«KIT PORTIER CITYLINE DUOX 3-24/BP »

SOMMAIRE

SECTION I - MANUEL D'INSTALLATION	5
Installation de l'alimentation	6
Installation de la platine de rue	6
Téléfono	6
- Installation	6
- Programmation	7
Réglages de la platine	7
Récupération des valeurs par défaut: Remise à zéro	10
- Remise à zéro mappage	10
- Programmation temps d'ouverture des portes	10
- Remise à zéro paramètres pour revenir aux valeurs par défaut (via clavier)	10
Precâblage	11
Caracteristiques Techniques	15
Schémas de câblage	17
SECCION II - MANUEL D'UTILISATION	27
Poste Loft	28
Fonctionnement	28
Sélection tonalité d'appel	29
GUIDE RAPIDE DE PROGRAMMATION	30

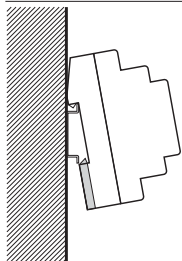
Section I - Manuel d'installation

INSTALLATION DE L'ALIMENTATION

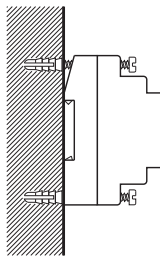
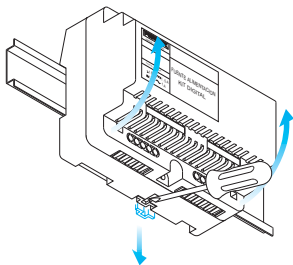
Installation sur rail DIN

Fixation au moyen de vis

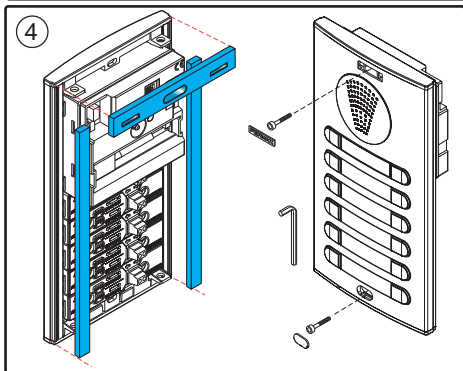
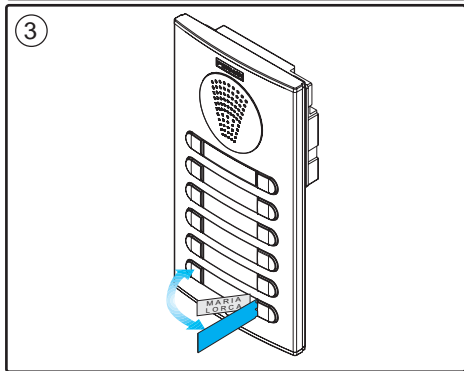
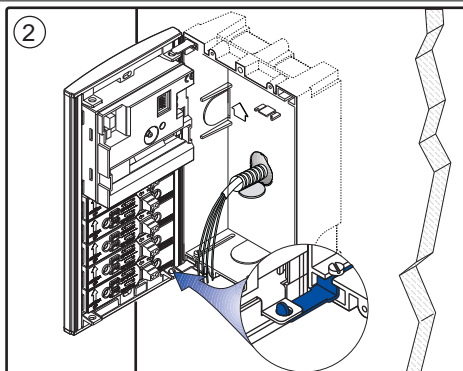
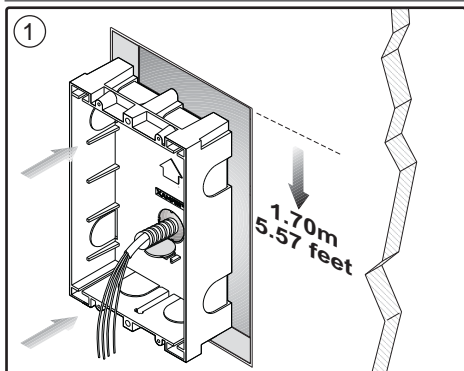
Montage



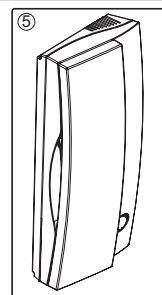
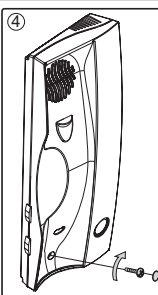
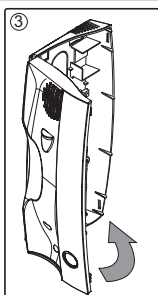
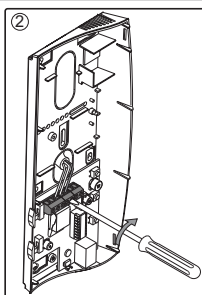
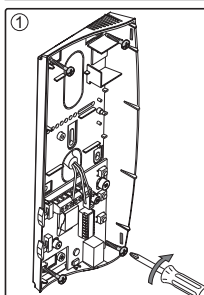
Démontage



INSTALLATION DE LA PLATINE DE RUE



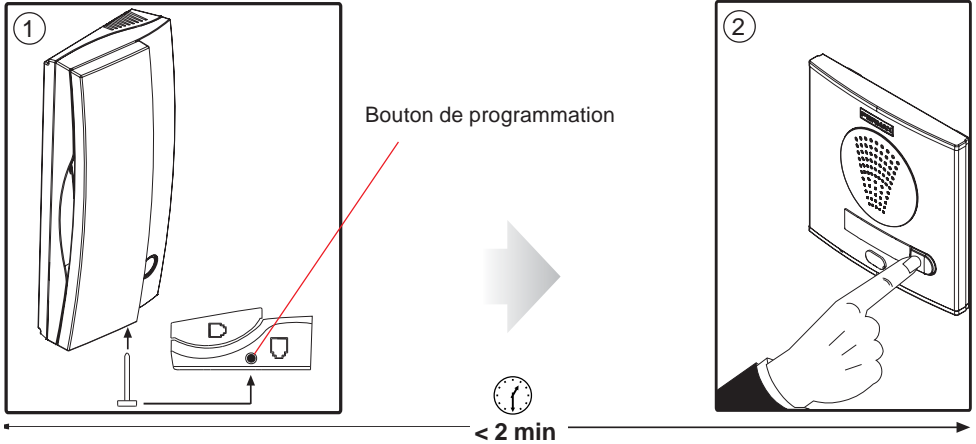
INSTALLATION DU POSTE



PROGRAMMATION DU POSTE

Remarque très importante :

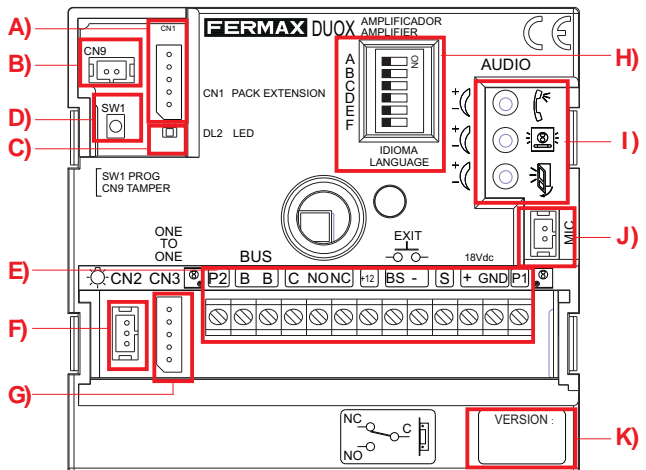
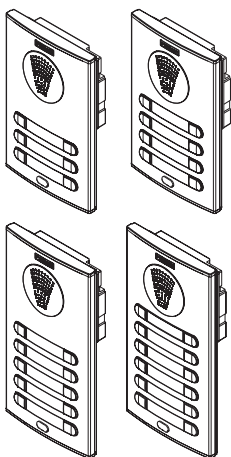
La programmation se fait toujours à partir de la platine activée en tant que MASTER. La platine est programmée par défaut en tant que platine SECONDAIRE (esclave). Rappel : vous devez la programmer en tant que platine MASTER avant de pouvoir effectuer la programmation du poste. Voir Réglages de la platine.



1. Si le poste est connecté, appuyez sur le bouton de programmation (un bip est émis). En le relâchant, on entend un son indiquant l'entrée en mode programmation.
2. Appuyez sur le bouton-poussoir d'appel à destination du logement. La confirmation de la programmation a lieu.

* Le poste ne fonctionnera pas tant qu'il n'aura pas été programmé.

RÉGLAGES DE LA PLATINE



A) _____

CN1

Connexion module d'extension des appels, clavier.

B) _____

CN9

Connexion Tamper (à l'aide du connecteur stocko mâle pas 2 mm).

C) _____

DL2**DEL de mode :**

- Clignotement lent (2 clignotements / 3 s) : mode conciergerie jour ou mixte.
- Clignotement lent (1 clignotement / 1 s) : programmation inverse ou séquentielle. Voir Manuel avancé de programmation DUOX code 97699.
- Éteint : en veille ou mode conciergerie nuit.

D) _____

Platine MASTER :

- La programmation se fait toujours à partir de la platine activée en tant que MASTER.
- Quelle que soit l'installation (un seul bâtiment ou plusieurs), il ne peut y avoir qu'une seule platine MASTER à la fois, qu'elle soit configurée comme platine de sous-bâtiment, de bâtiment ou d'entrée générale.
- Une platine de rue **est configurée en tant que platine MASTER** via le bouton-poussoir SW1 de l'amplificateur. Si l'on appuie sur le bouton **SW1** rapidement 3 fois de suite, on active la platine en tant que platine MASTER et une tonalité de confirmation (bip-bip) est émise.
- Lorsqu'une platine est sélectionnée comme platine MASTER, cette dernière informe les autres de la situation et, au cas où il y en aurait déjà une de configurée de la sorte, elle arrêterait de l'être automatiquement.
- S'il y a plusieurs bâtiments sur une installation, il est recommandé d'utiliser la platine de l'entrée générale en tant que MASTER car elle permet de programmer tous les postes de cette dernière.
- Une fois la configuration des terminaux achevée, il est conseillé de désactiver la platine MASTER en vue d'éviter les reprogrammations accidentelles des terminaux.
- La platine **est désactivée du mode master** en suivant le même mode d'activation: 3 pressions consécutives et rapides sur le bouton **SW1**. Une tonalité de désactivation sera émise (bip-bop).

Configuration - Programmation de l'amplificateur

L'amplificateur DUOX peut être configuré en vue de permettre un fonctionnement en tant que platine d'entrée générale, d'entrée à un bâtiment ou d'entrée à un sous-bâtiment.

- Le système DUOX utilise, pour le terminal du logement, des adresses à 6 chiffres.
- Les chiffres du code d'appel sont organisés comme suit : **BBSSNN** :
 - **BB** : indique le numéro du bâtiment (de 00 à 99).
 - **SS** : indique le numéro du sous-bâtiment (de 00 à 99).
 - **NN** : indique le numéro du logement du sous-bâtiment (de 00 à 99).

Il n'est pas utile de séparer l'installation en fonction de cette hiérarchie étant donné que le système s'adapte aux besoins de l'installation.

REMARQUE IMPORTANTE :

Programmation des paramètres par l'installateur.

Il n'est pas possible de configurer la platine à boutons-poussoirs de son propre fait. En effet, elle ne dispose pas d'un clavier permettant de saisir les valeurs numériques. Il faut raccorder provisoirement un clavier (réf. 7439) afin de modifier ces paramètres (télécharger le manuel de programmation des platines Direct code 97701 sur www.fermax.com).

Pour les configurations de la platine DIRECT (avec clavier), il faut, pour programmer ces paramètres, télécharger ce même manuel sur notre page web.

Si l'installation dispose de plus d'une platine, le clavier réf. 7439 est alors nécessaire en vue de programmer le numéro de la platine. Voir le guide rapide de programmation à la fin de ce manuel.

E) _____

Connecteurs platine :

- Bornes de raccordement du système :
 - B, B :** bus DUOX : alimentation postes, données et audio.
 - C, NO, NC :** contacts relais, 2A@30Vdc (connexion gâche électrique).
 - +12 :** sortie 12 Vcc-250mA (maximum 500mA pendant 100 secondes).
 - BS, - :** bouton-poussoir hall d'entrée.
 - S, - :** entrée capteur de porte.
 - +, GND :** entrée 18 Vcc.



P1-P2: raccordement bouton(s)-poussoir(s).

F) _____

CN2

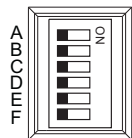
Connexion boutons-poussoirs individuels platine profil continu Cityline

G) _____

CN3

Connexion module OneToOne

H) _____

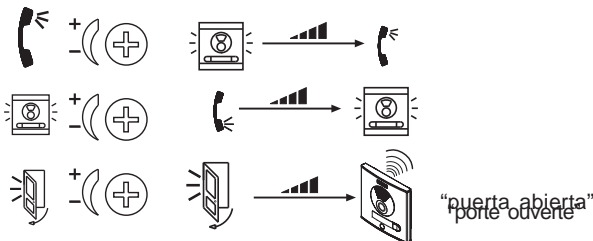


Sélection de la langue du message « porte ouverte ».

Voir la CODIFICATION à la fin de la RUBRIQUE I : manuel d'installation.

I) _____

Réglez le volume



J) _____

MIC

Connexion microphone (microphone placé sur le profil inférieur de la platine)

K) _____

Version de l'amplificateur

RÉCUPÉRATION DES VALEURS PAR DÉFAUT : REMISE À ZÉRO

L'amplificateur DUOX dispose de la fonction « Remise à zéro » qui permet de rétablir les paramètres programmés aux valeurs par défaut.

REMISE À ZÉRO mappage (code d'appel bouton-poussoir)

1^o- Remettre à zéro l'amplificateur : couper l'alimentation.

2^o- En maintenant le bouton SW1 enfoncé, alimenter le dispositif jusqu'à ce qu'un avertissement sonore de confirmation de la remise à zéro soit émis. bip-bip (5 secondes).

Programmation Temps d'ouverture des portes

Il existe deux durées d'activation programmables pour la gâche électrique :

- Temps d'ouverture des portes à partir du logement.
- Temps d'ouverture des portes à partir du bouton de sortie (raccordé aux bornes « BS » et « - »).

Suivre les étapes suivantes :

1^o. Après avoir coupé l'alimentation électrique, réaliser un court-circuit entre les bornes «Bs» et «-» (négatif) de l'amplificateur (ou, le cas échéant, appuyer sur le bouton de sortie).

2^o. Tout en maintenant le court-circuit, brancher l'alimentation du système (vous n'aurez alors plus besoin de maintenir le court-circuit ni d'appuyer sur l'interrupteur). L'amplificateur génère alors autant de « bips » qu'il y a de secondes programmées pour le **temps d'ouverture à partir du logement**.

2.1. Si l'on souhaite modifier cette valeur, on doit appuyer sur l'un des boutons d'appel autant de fois qu'il y a de secondes à programmer.

2.2. Si l'on ne veut rien changer, il suffit de laisser 5" s'écouler sans appuyer sur un quelconque bouton d'appel.

3^o. Ensuite, l'amplificateur génère autant de « bips » qu'il y a de secondes programmées pour le **temps d'ouverture à partir du bouton-poussoir de sortie**.

3.1. Si l'on souhaite modifier cette valeur, on doit appuyer sur l'un des boutons d'appel autant de fois qu'il y a de secondes à programmer.

3.2. Si l'on ne veut rien changer, il suffit de laisser 5" s'écouler sans appuyer sur un quelconque bouton d'appel.

4^o. Quitter le mode programmation :

Pour quitter le mode programmation, n'appuyer sur aucune touche pendant 5 secondes. Un son du genre « bip bip » sera émis, indiquant que vous n'êtes plus dans le mode programmation des durées.

Remarques:

- Valeurs :

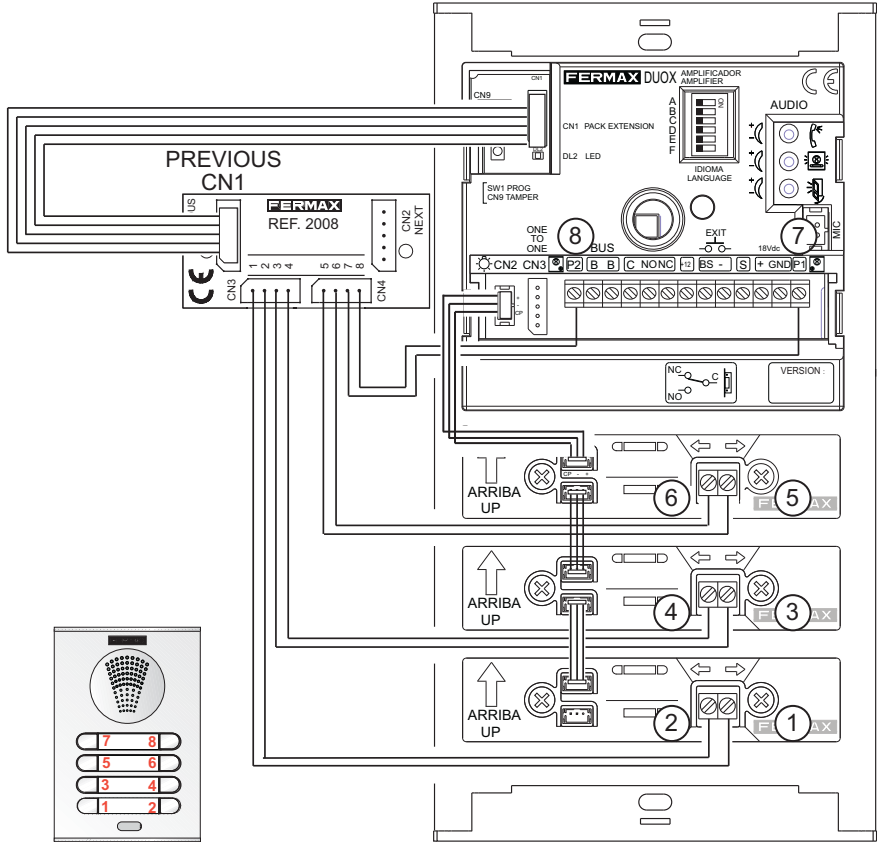
- Durée d'activation de la gâche : 01...99 s (par défaut : 03).
- Durée d'activation bouton de sortie : 00...99 s (par défaut : 06).

REMISE À ZÉRO des paramètres pour revenir aux valeurs par défaut (via clavier)

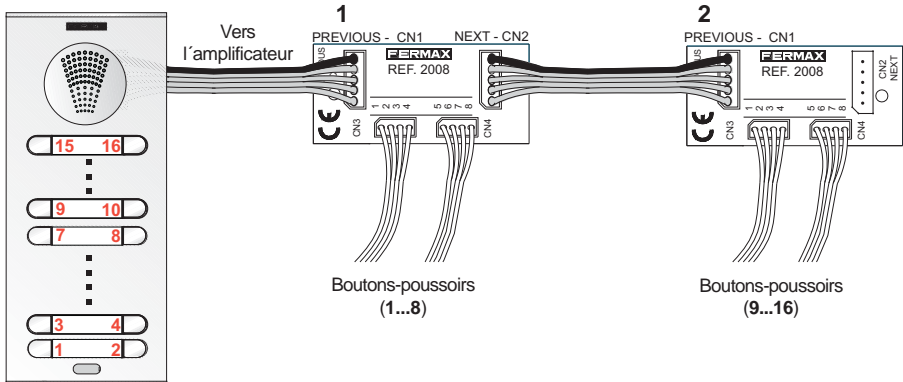
Il est possible de réaliser une remise à zéro des paramètres pour revenir aux valeurs par défaut. Pour ce faire, il faut raccorder provisoirement un clavier (réf. 7439) pour saisir les valeurs numériques. Télécharger le manuel de programmation des platines Direct code 97701 sur www.fermax.com.

PRECÂBLAGE

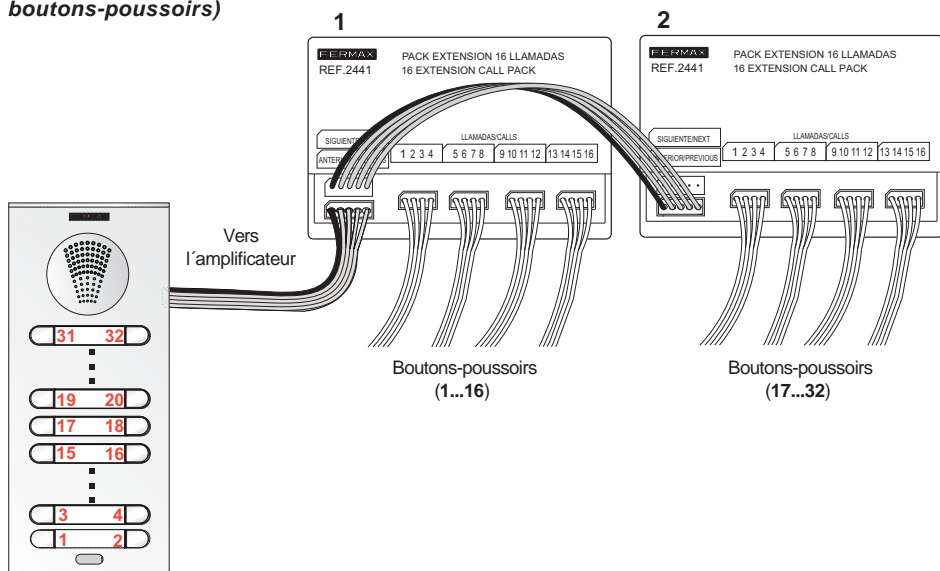
Raccordement du module d'extension des appels (réf. 2008)



Connexion plusieurs modules d'extension des appels ref. 2441 (Connexion à plus de 16 boutons-poussoirs)



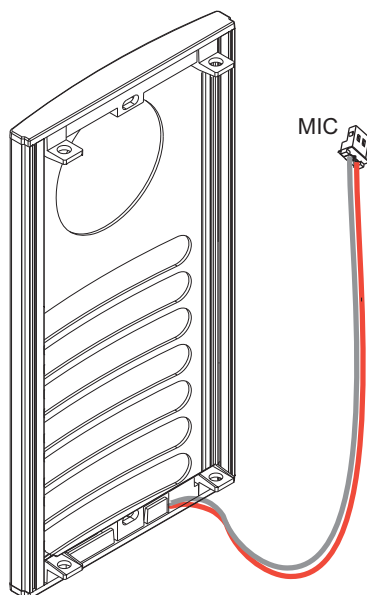
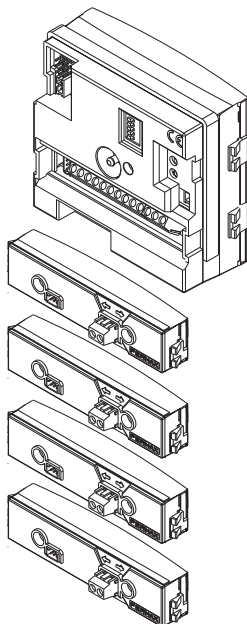
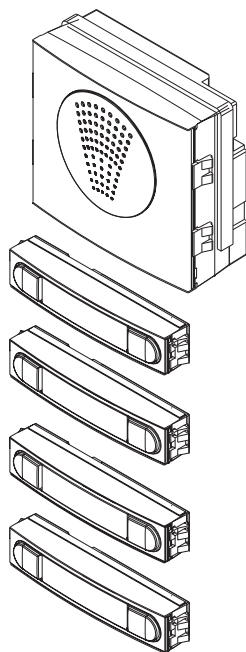
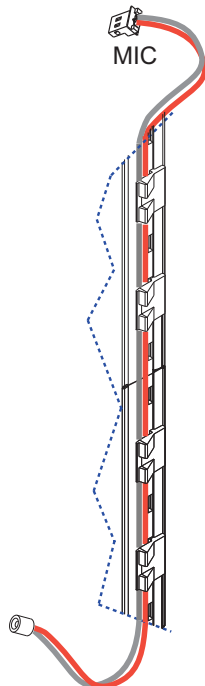
Connexion plusieurs modules d'extension des appels réf. 2008 (connexion à plus de 8 boutons-poussoirs)




Appel amplificateur DUOX:

- 2 canaux de communication simultanés sur la même paire.
- L'adresse des terminaux des logements est codifiée avec 6 chiffres (code d'appel). Par défaut, elle a la valeur 0000 (elle ne peut être appelée depuis aucune platine de rue).
- Les platines de l'adresse « 0 » de chaque bâtiment permettent de réaliser la communication avec les postes lorsqu'on les décroche si le canal de communication est libre. Une communication avec la platine « 0 » du bâtiment auquel correspond le poste est établie. Si cette fonction n'est pas requise, il suffit de ne pas laisser de platines avec cette adresse.
- Un poste doté de l'adresse 000000 ne pourra établir de communication s'il est décroché.
- S'il y a des platines de sous-bâtiment, la connexion n'est pas réalisée en décrochant le poste. Il y a uniquement un appel à destination de la platine 0 du bâtiment.
- L'appel à destination du logement aura lieu :
 - Platines à boutons-poussoirs : en appuyant sur le bouton correspondant.
 - Platines à clavier : en composant le numéro du logement + cloche. Il n'est pas nécessaire de saisir 6 chiffres. Si l'on saisit un code plus court, des « 0 » apparaissent automatiquement à gauche. La lettre « A » sert à effacer la séquence saisie.

REMARQUE : si, pour une raison quelconque, l'un des modules de la platine doit être modifié, ne pas oublier qu'il ne faut en aucun cas placer le câble du microphone inséré le long du profil de la platine. Il est recommandé de le placer dans les clips des modules. Voir les détails.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES


	Alimentation	18 Vdc
	Consommation au repos	94 mA
	avec audio	550 mA
	IP43 / IK07 éclairage	35 mA
Puissance de l'audio sens poste-platine		1 W
Puissance de l'audio sens platine-poste		0,15 W
Température de fonctionnement		[-10°, +60°C] [14°, 140°F]
Volume réglable dans les deux sens		

Valeurs :

- Temps d'activation de la gâche : 01...99 s. (par défaut : 03).
- Temps d'activation bouton de sortie : 00...99 s. (par défaut : 06).
- Temps maximal de communication : 90 s.
- Type de platine : sous-bâtiment/bâtiment/général (par défaut : bâtiment).
- Numéro bâtiment : 00..99 (par défaut : 00).
- Numéro sous-bâtiment : 00..99 (par défaut : 00).
- Numéro platine : 0..9 (par défaut : 0).
- Temps capteur de porte : 000..250 (par défaut : 000, non activé).
- Code ouverture : 0000..9999 (par défaut : non activé).
- Code programmation : 0000..9999 (par défaut : 4444).
- Platine MASTER : non activée.
- Volume contrôle : 0..9 (par défaut : 5).
- Temps en programmation séquentielle des boutons-poussoirs après interruption de toute activité : 60 s.
- Temps en programmation inverse des boutons-poussoirs après interruption de toute activité : 300 s.

Capacités :

- Appels à partir de la platine à boutons-poussoirs : 99.
- Appels à partir de la platine à clavier :
 - Sous-bâtiment : 99.
 - Bâtiment : 9999.
 - Entrée générale : 999999.
- Nombre de platines :
 - Entrées générales : 10.
 - Bâtiment : 10.
 - Sous-bâtiment : 10.

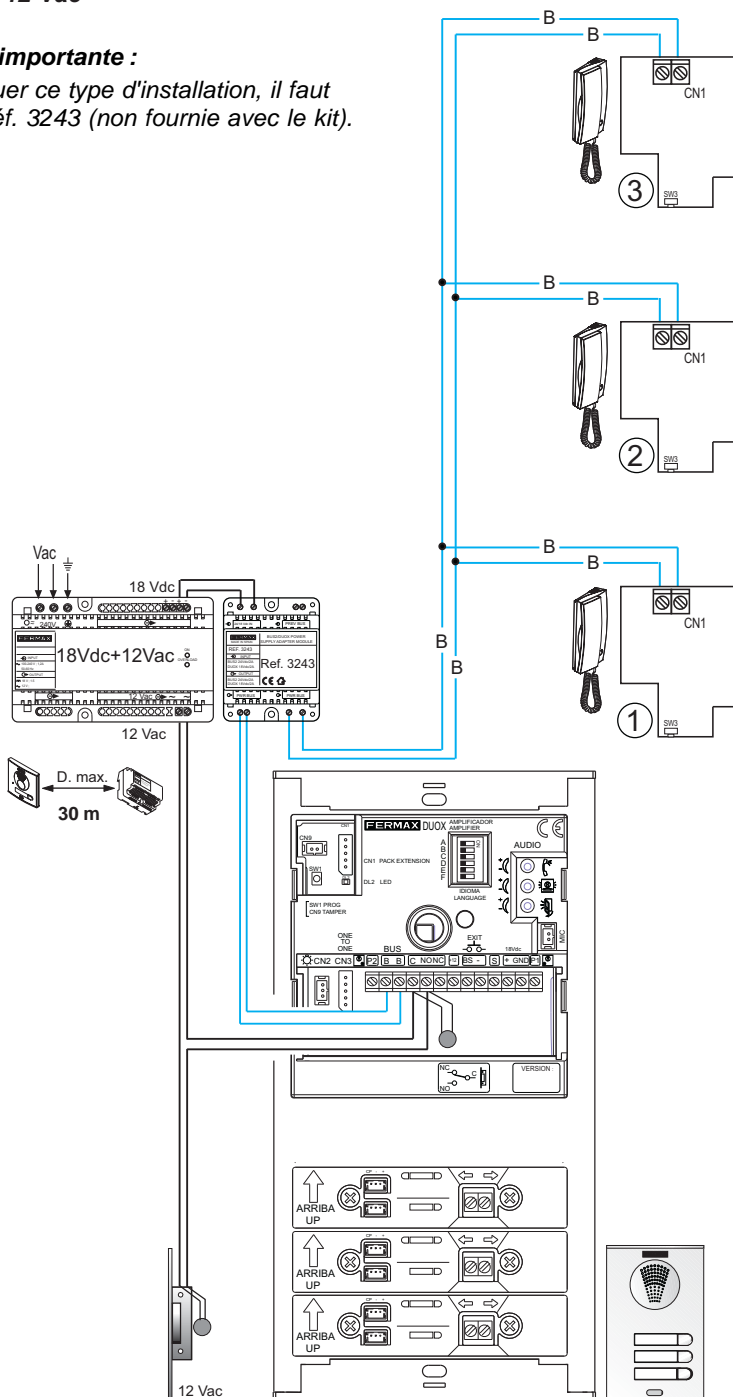
	Alimentation	18 Vdc
	Consommation (±5%) en veille	16 mA
	maximal	190 mA
Nombre maximal de terminaux par logement		3
Adresse poste : 6 chiffres		000001...999999
Température de fonctionnement		[-5°, +40°C]
Haut-parleur		1.75" 16 Ω
Microphone Electret Résist. dynamique 50 Ω		
Mélodies d'appel pouvant être sélectionnées		
Nombre de canaux de communication : 2 par BUS		

Schémas de câblage

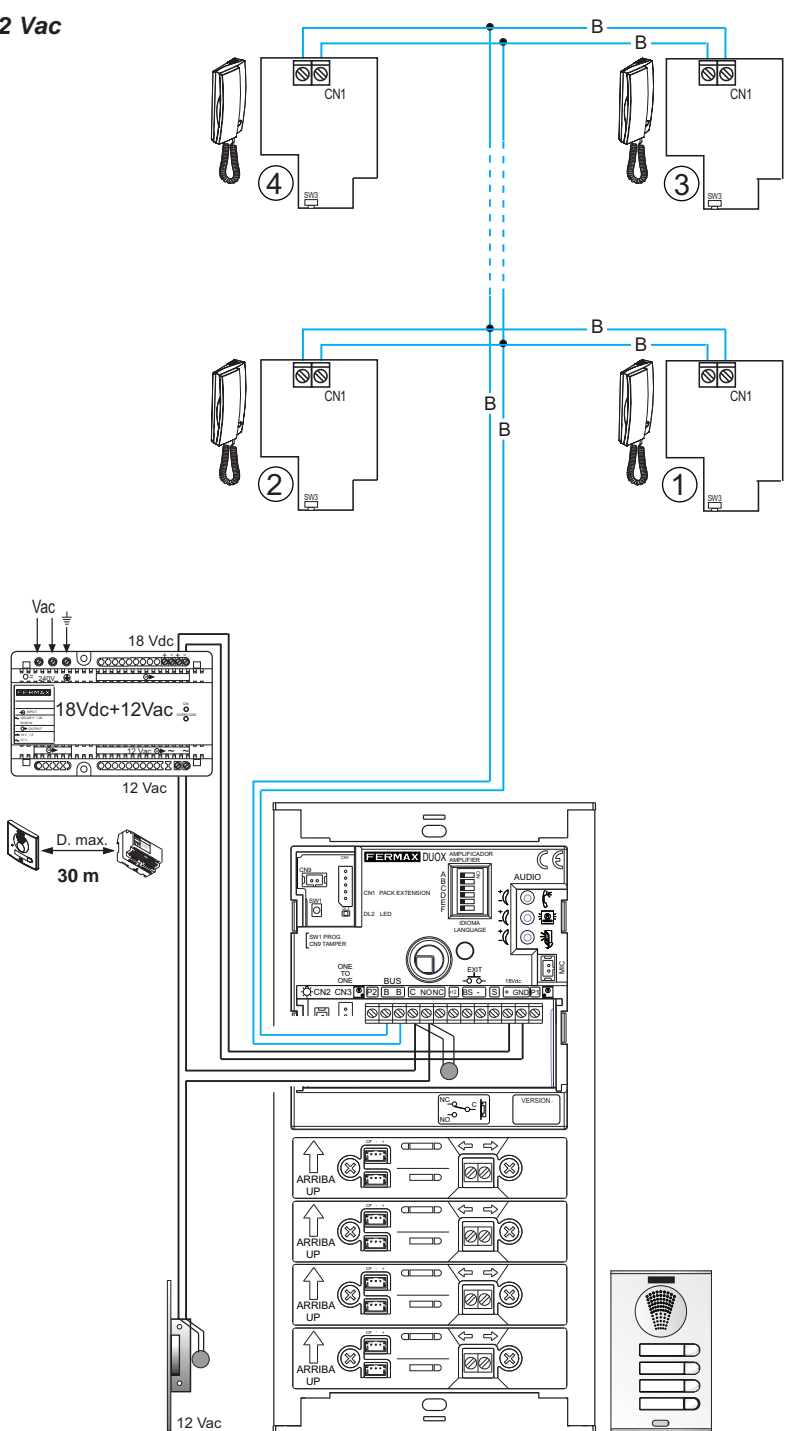
Kit 3L & 12 Vac

Remarque importante :

Pour effectuer ce type d'installation, il faut ajouter la réf. 3243 (non fournie avec le kit).



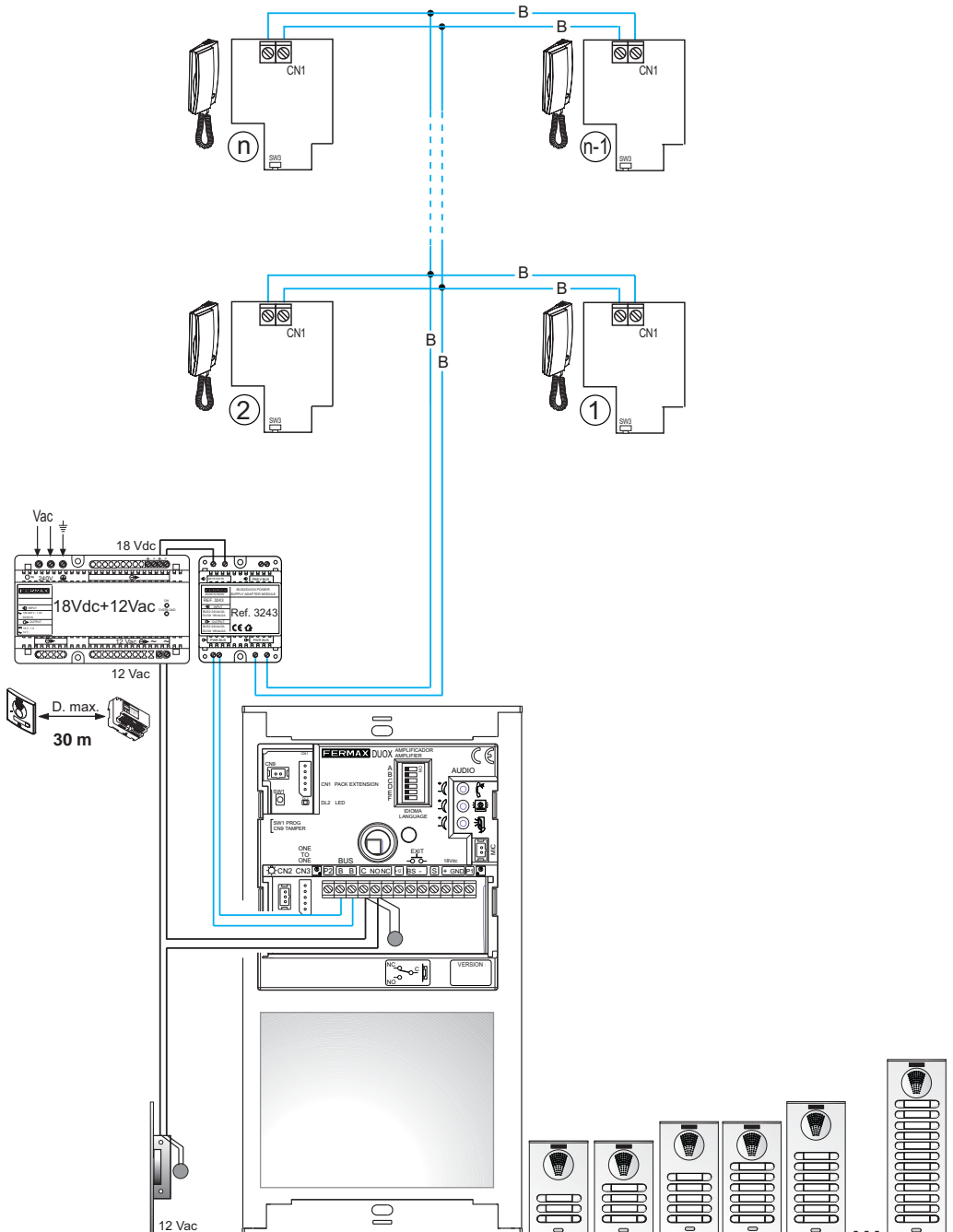
Kit 4L & 12 Vac



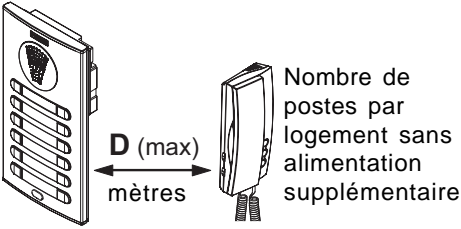
Kit 6-24L & 12 Vac

Remarque importante :

Pour effectuer ce type d'installation, il faut ajouter la réf. 3243 (non fournie avec le kit).



TABLEAUX SECTIONS DISTANCES



Section CÂBLE

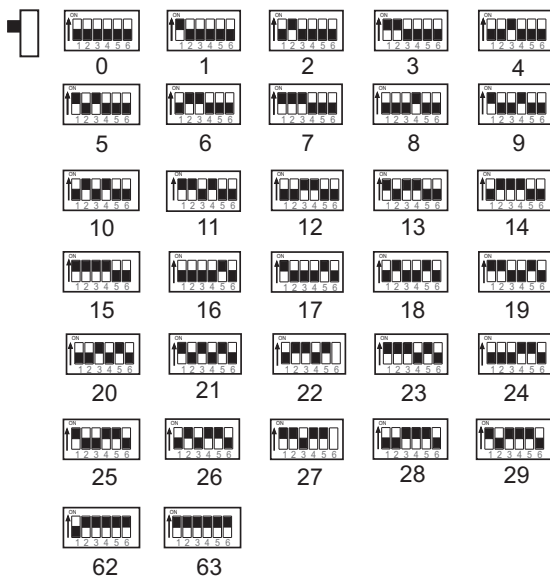
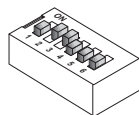
2 x 2 mm ²	300m	1
2 x 1,5 mm ²	200m	1
2 x 1 mm ²	140m	1
2 x 0,5 mm ²	70m	1
2 x 0,22 mm ²	35m	1

Remarque : à l'aide d'alimentations supplémentaires, il est possible d'augmenter ces distances jusqu'à 300 mètres maximum ainsi que le nombre de postes jusqu'à 3 par logement maximum.

- 1 alimentation + module adaptateur (réf. 3243) tous les 140 mètres avec câble 2 x 1 mm²
- 1 alimentation + module adaptateur (réf. 3243) tous les 70 mètres avec câble 2 x 0,5 mm²
- 1 alimentation + module adaptateur (réf. 3243) tous les 35 mètres avec câble 2 x 0,22 mm²

Si l'on utilise des gaines à plusieurs fils, il est recommandé de ne pas laisser de fils seuls pouvant provoquer un effet antenne. Dans de tels cas, il est conseillé d'utiliser les fils en trop de la gaine en vue de renforcer les 2 fils du bus.

SYNTHETISEUR VOCAL. CODIFICATION LANGUES (voir tableau).



CODE	
0	Espagnol
1	Anglais
2	Français
3	Néerlandais/Flamand
4	Allemand
5	Catalan
6	Valencien
7	Baléare
8	Portugais
9	Basque
10	Galicien
11	Grec
12	Polonais
13	Tchèque
14	Slovaque
15	Turc

CODE	
16	Chinois
17	Persan/Farsi
18	Arabe
19	Norvégien
20	Finnois
21	Suédois
22	Danois
23	Islandais
24	Russe
25	Italien
26	Hindi
27	Hongrois
28	Hébreux
29	Croate
30..62	Cloche
63	DÉSACTIVÉ

Il existe des positions sans langue : 30..62 (la cloche sonnera).

(*) IMPORTANT

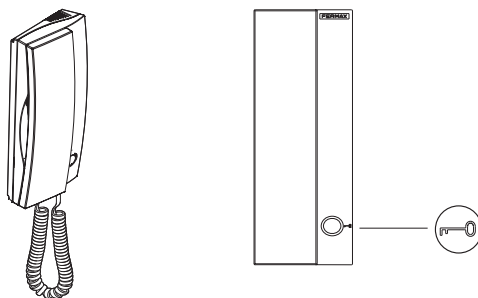
Nouvelles mises à jour de langage, consultez la web Fermax.

Section II - Manuel d'utilisation

Votre poste FERMAX vous permettra de communiquer avec la platine de rue ainsi que d'ouvrir la porte d'entrée si vous le souhaitez.

Nous espérons que vous profiterez pleinement de toutes ses fonctions.

POSTE LOFT



BOUTONS

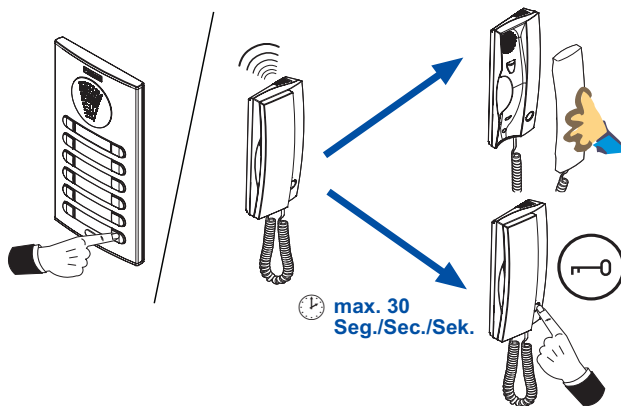
- Basic

Bouton-poussoir de la gâche électrique / appel au concierge (fonction disponible selon le type d'installation)

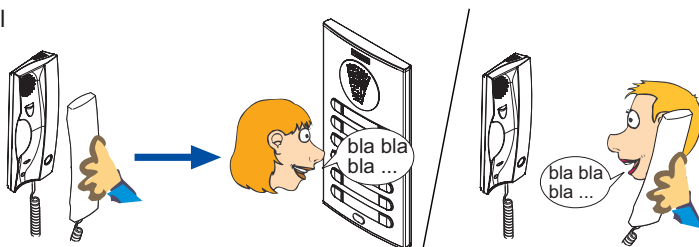
- Lors d'une communication avec la platine de rue, la gâche électrique est activée en appuyant sur ce bouton.
- Lorsque le combiné est raccroché, en appuyant sur ce bouton, un *appel au concierge* (s'il existe une conciergerie) est effectué.

FONCTIONNEMENT

Appel

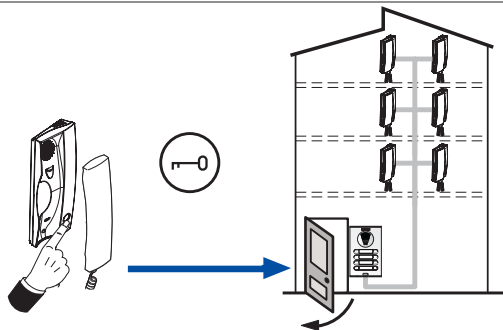


Réception de l'appel

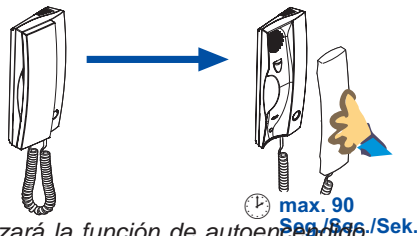


max. 90 Seg./Sec./Sek.

Ouverture de la porte au visiteur



Insertion automatique (poste déjà programmé)

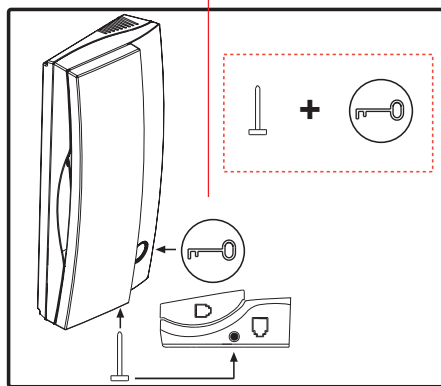


Si no está programado el teléfono, éste no realizará la función de autoencendido.

- Esta funcionalidad es posible con la placa de su mismo bloque, si la placa está en reposo y programada como "0" y existe algún canal de conversación disponible.

SÉLECTION TONALITÉ D'APPEL

Bouton-poussoir de la gâche électrique



Bouton de programmation

1. Si le poste est connecté, appuyez sur le bouton de programmation (un bip est émis). Tout en le maintenant enfoncé, appuyez maintenant sur le bouton de la gâche électrique. On entend alors l'actuelle mélodie.
2. Une fois en mode programmation, appuyez sur le bouton de la gâche électrique afin de sélectionner une par une les tonalités disponibles. À chaque fois que vous appuierez sur le bouton de la gâche électrique, vous pourrez entendre la tonalité sélectionnée.

* Après avoir sélectionné la tonalité d'appel, laissez le poste en veille. Au bout de 10 secondes, il quittera le mode programmation (un bip sera émis).

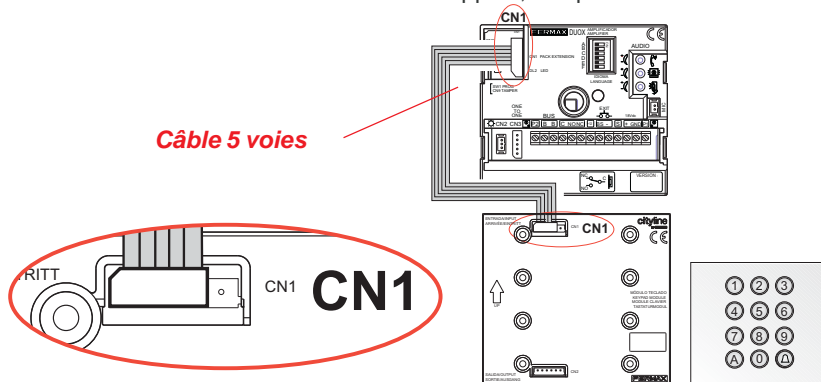
GUIDE RAPIDE DE PROGRAMMATION

1. CODIFICATION DES PLATINES

Dès qu'il y a **plus** d'une platine (par bâtiment), il faut programmer le **numéro de la platine**. Pour ce faire, le clavier réf. 7439 est requis.

Raccordement du clavier :

- a) Une fois l'alimentation coupée, retirer le module d'extension des appels (uniquement le câble 5 voies qui est raccordé à CN1 sur l'amplificateur).
- b) Se servir du câble 5 voies pour raccorder le clavier comme indiqué sur le schéma.
- c) Reconnecter l'alimentation. Les paramètres nécessaires peuvent désormais être programmés via le clavier.
- c) Avant de réaliser les opérations visant à déconnecter le clavier et raccorder de nouveau le module d'extension des appels, couper l'alimentation.



Configurer les paramètres de la platine de rue grâce au clavier.

1.1 Accès au mode programmation : A + 4444 (code par défaut).

Si le code est correct, une tonalité de confirmation (bip-bip) sera émise.

1.2 Configuration des différents paramètres

La configuration d'un paramètre se fait comme suit : **les deux chiffres correspondant à la position** (un bip est émis) et **la valeur souhaitée** (1, 2, 3 ou 4 chiffres en fonction du paramètre).

Si la valeur est correcte, une tonalité de confirmation (bip-bip) est émise et la nouvelle valeur est mémorisée. Si la valeur est incorrecte, un avertissement sonore d'erreur (bip-bop) est émis.

Pour quitter le mode programmation, il suffit d'appuyer sur « A » lors de la saisie du numéro du paramètre du menu. On quitte également le mode programmation automatiquement au bout de 60 secondes si l'on n'appuie sur aucune touche.

Configuration du paramètre :

A + code d'accès au mode programmation + position + valeurs possibles

PROGRAMMATION du NUMÉRO DE LA PLATINE,

Position	Paramètre réglage	Valeurs possibles [par défaut]	Commentaire
06	N° platine (PL)	0-9 [0]	Numéro de la platine

Configuration du numéro de la platine :

A + 4444 + 06 + 0-9

Exemple :

- Modification du numéro de la platine 2 :
A 4444 (bip-bip) 06 (bip) 2 (bip-bip)

PL 2

MARCAR TIPO			NUMERO		
EG	BK	SB	BK	SB	PL
					2

Si l'installation concernée possède des **entrées générales, des bâtiments intérieurs et/ou des sous-bâtiments**, il faudra programmer en outre :

Position	Paramètre réglage	Valeurs possibles [par défaut]	Commentaire
03	Type platine	0: sous-bâtiment (SB) [1]: bâtiment (BK) 2: entrée générale (EG)	Configuration du type de platine
04	N° bâtiment (BK)	00-99 [00]	Numéro du bâtiment auquel appartient la platine
05	N° sous-bâtiment (BS)	00-99 [00]	Numéro du sous-bâtiment auquel appartient la platine

Une fois toutes les platines programmées, il est recommandé de renseigner l'autocollant de l'amplificateur.

Exemples :

EG 1

MARCAR TIPO			NÚMERO			
EG	BK	SB	BK	SB	PL	
X						1

BK 1

MARCAR TIPO			NÚMERO			
EG	BK	SB	BK	SB	PL	
	X		1			

SB 1

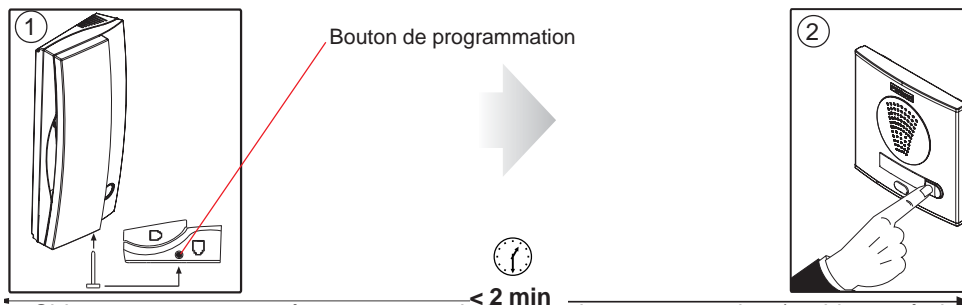
MARCAR TIPO			NÚMERO			
EG	BK	SB	BK	SB	PL	
		X		1		

2. CONFIGURATION EN TANT QUE PLATINE MASTER

La programmation s'effectue toujours à partir de la platine MASTER. Il ne peut y en avoir qu'une pour toute l'installation.

Configuration de la platine Master : appuyer rapidement sur le bouton SW1 3 fois de suite. La platine est alors activée en tant que platine MASTER et une tonalité de confirmation (bip-bip) est émise.

3. PROGRAMMATION DU POSTE



1. Si le poste est connecté, appuyez sur le bouton de programmation (un bip est émis). En le relâchant, un son indiquant l'entrée en mode programmation est émis.
2. Appuyez sur le bouton-poussoir d'appel à destination du logement. La confirmation de la programmation a lieu.

* **Le poste ne fonctionnera pas tant qu'il n'aura pas été programmé.**

4. DÉSACTIVATION DU MODE MASTER DE LA PLATINE

Une fois la configuration des terminaux achevée, il est conseillé de désactiver la platine MASTER en vue d'éviter des reprogrammations accidentelles des terminaux.

Désactivation de la platine master : appuyer rapidement sur le bouton **SW1** 3 fois de suite et la platine sera désactivée, c'est-à-dire qu'elle ne sera plus une platine MASTER. Une tonalité de désactivation sera émise (bip-bop).

5. RÉTABLISSEMENT DES VALEURS PAR DÉFAUT (si besoin)

A 4444 (bip-bip) 13 (bip) 1 (bip-bip)

Technische Veröffentlichung zu Informationszwecken; Herausgeber: FERMAX ELECTRONICA S.A.U.

FERMAX ELECTRONICA S.A.U., behält sich das Recht vor, den Inhalt dieses Dokuments sowie die technischen Eigenschaften der erwähnten Produkte ohne vorherige Ankündigung zu ändern, um dadurch den ständigen Weiterentwicklungen und den damit in Verbindung stehenden Verbesserungen Rechnung zu tragen. Alle Änderungen finden Aufnahme in den Neuauflagen dieses Dokuments.

WIR GRATULIEREN IHNEN ZUM KAUF DIESES QUALITÄTSPRODUKTS!

Fermax Electrónica entwickelt und fabriziert hochwertige Anlagen, die den höchsten Technologie- und Designstandards entsprechen.

Das Fermax-Telefon ermöglicht es Ihnen, mit der Türstation zu kommunizieren und im Bedarfsfalle die Eingangstür zu öffnen.

Überzeugende Funktionalität für Ihr Eigenheim.

www.fermax.com

«AUDIO CITYLINE DUOX SET 3-24L»

INHALT

TEIL I - INSTALLATIONSANLEITUNG	5
Installation des netzgeräts	6
Instalación de la placa de calle	6
Poste	6
- Installations	6
- Programmierung	7
Einstellungen der Türstation	7
Wiederherstellung der werks sei tigen parameter: nullstellung	10
- Nullstellung Mapping	10
- Programmierung Türöffnungszeit	10
- NULLSTELLUNG der Parameter und Wiederherstellung der werksseitig programmierten Einstellungen (mitteis Tastatur)	10
Verkabelung	11
Technische Eigenschaften	15
Verkabelungsschema	17
TEIL II - BEDIENUNGSANLEITUNG	27
Loft Telefon	28
Funktionselement	28
Auswahl rufton	29
SCHNELLANLEITUNG ZUR PROGRAMMIERUNG	30

Teil I - Installationsanleitung

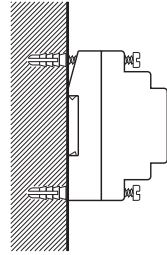
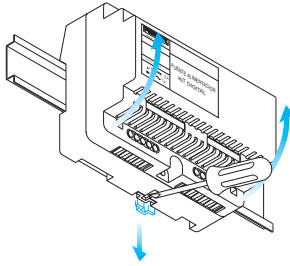
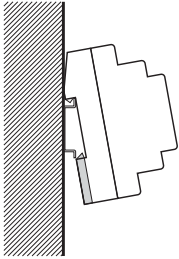
INSTALLATION DES NETZGERÄTS

DIN-Schiene Installation

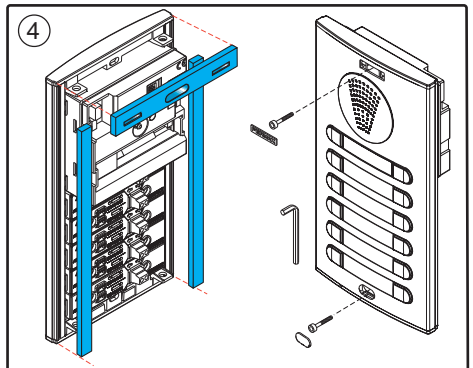
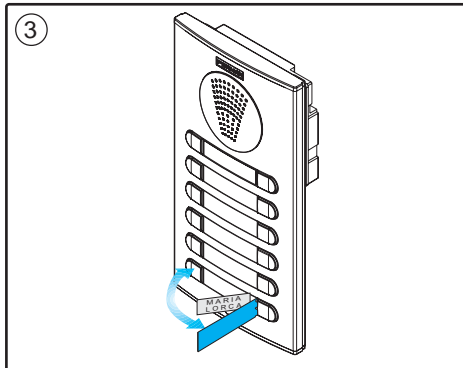
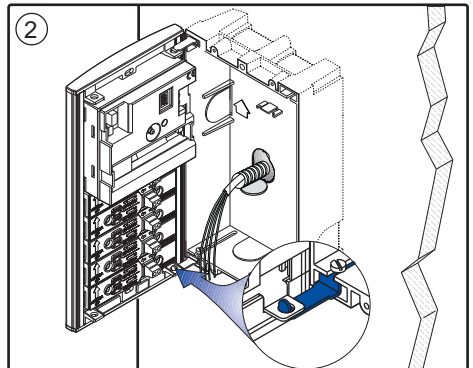
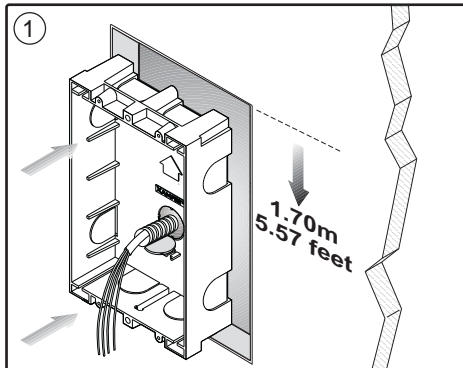
Befestigung mit Schrauben

Einbau

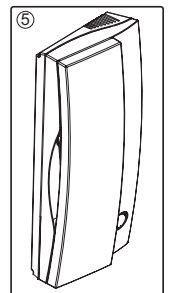
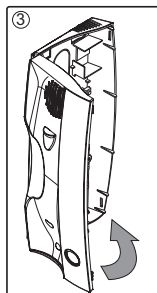
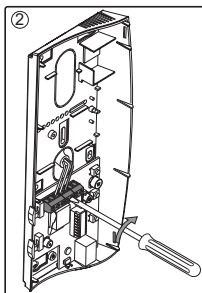
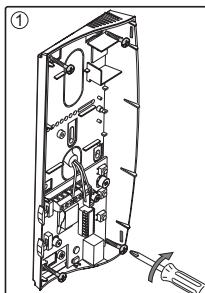
Ansbau



INSTALLATION DER TÜRSTATIONS



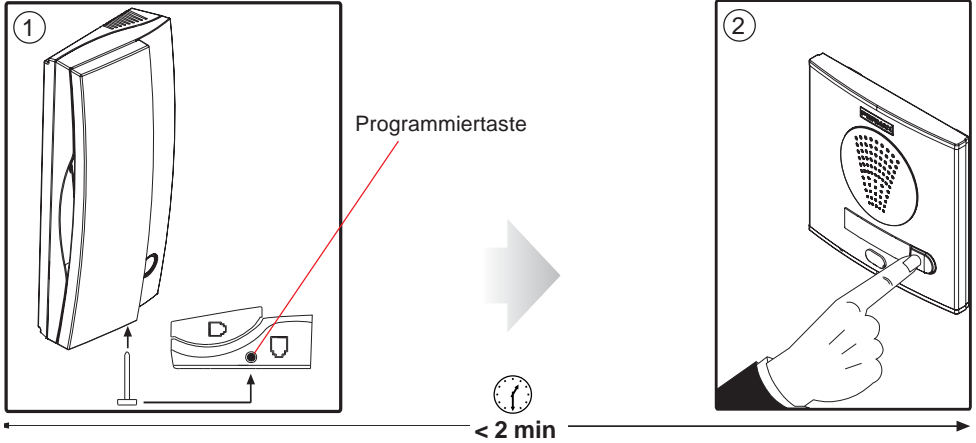
INSTALLATIONS DES TELEFONS



PROGRAMMIERUNG DESTELEFONS

Wichtiger Hinweis:

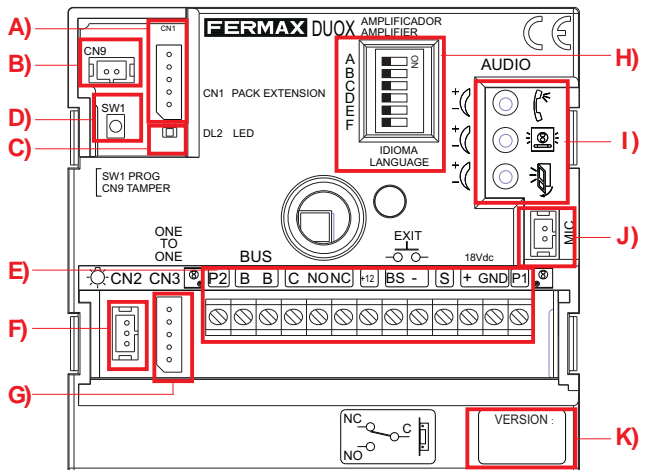
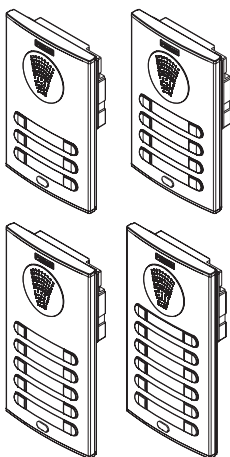
Die Programmierung erfolgt immer über die Türstation, die als MASTER-Türstation aktiviert wurde. Die programmierte Türstation wird standardmäßig als SEKUNDÄR (Sklave) konfiguriert. Bitte bedenken, dass die Türstation als MASTER zu programmieren ist, bevor man mit der Programmierung der Telefone fortfahren kann. Siehe Türstationeneinstellungen.



1. Bei eingeschaltetem Telefon die Programmiertaste drücken (es ertönt ein Piepton). Durch Loslassen gelangt man in den Programmiermodus.
2. Die Ruftaste der Wohnung drücken. Die Bestätigung der Programmierung ist abgeschlossen.

*** Das Telefon funktioniert erst, nachdem es programmiert worden ist.**

EINSTELLUNGEN DER TÜRSTATION



A) _____

CN1

Anschluss an verschiedene Ruferweiterungsmodule, Tastatur.

B) _____

CN9

Anschluss Tamper (mittels männlichem 2 mm Stocko-Stecker).

C) _____

DL2**LED-Modusanzeige:**

- Langsames Blinken (2-maliges Blinken/3 Sek.): Portierzentralenmodus Tag oder Gemischt.
- Langsames Blinken (1-maliges Blinken/1 Sek.): Inverse oder sequenzielle Programmierung Siehe Handbuch für Fortgeschrittene DUOX-Programmierung, Kode 97699.
- Aus: Bereitschaftsmodus oder Portierzentralenmodus Nacht.

D) _____

MASTER-Türstation:

- Die Programmierung erfolgt immer über die Türstation, die als MASTER-Türstation aktiviert wurde.
- Jede Anlage kann gleichzeitig nur über eine MASTER-Türstation verfügen, unabhängig davon, ob es sich um eine Anlage für einen einzelnen Block oder um eine Anlage von mehreren Blocks handelt, und unabhängig davon, ob diese als Blocknebeneingang, Blockeingang oder Haupteingang konfiguriert wurde.
- Eine Türstation **wird mittels SW1-Tasters des Verstärkers** als Master-Türstation konfiguriert. Durch schnelles dreimaliges Drücken des **SW1-Tasters** wird die Türstation als MASTER-Türstation aktiviert und das System gibt einen Signalton zur Bestätigung aus (bip-bip).
- Wenn eine Türstation als MASTER-Türstation aktiviert wird, erfolgt eine Mitteilung an alle anderen Türstationen und eventuell vorhandene MASTER-Türstationen werden automatisch deaktiviert.
- Falls eine Anlage aus mehreren Wohnblocks besteht, wird empfohlen, die Türstation am Haupteingang als MASTER-Türstation einzusetzen, da über diese sämtliche Wohnungssprechstellen programmiert werden können.
- Nach erfolgter Konfigurierung der Sprechstellen wird empfohlen, die MASTER-Türstation zu deaktivieren, um ungewollte Umprogrammierungen zu vermeiden.
- Die **Deaktivierung des Master-Modus** der Türstation erfolgt gleich wie die Aktivierung: dreimaliges schnelles Drücken des **SW1-Tasters**. Man hört ein Signal, dass die Deaktivierung anzeigt (bip-bop).

Konfiguration - Verstärkerprogrammierung

Der DUOX-Verstärker kann so konfiguriert werden, dass er als Haupt-, Wohnblock- oder Wohnblocknebeneingang eingesetzt werden kann.

- Das DUOX-System verwendet sechsstellige Sprechstellen-Adressen.
- Die Stellen des Rufkodes setzen sich wie folgt zusammen: **BBSSNN**:
 - **BB**: gibt die Wohnblock-Nr. an (zw. 00 und 99).
 - **SS**: gibt die Nebenwohnblock-Nr. an (zw. 00 und 99).
 - **NN**: gibt die Wohnungs-Nr. des Nebenwohnblocks an (zw. 00 und 99).

Es ist nicht notwendig, die Anlage gemäß dieser Hierarchie zu trennen, da das System sich problemlos an die Anforderungen der Anlage anpasst.

WICHTIGER HINWEIS:

Parameterprogrammierung durch den Installateur

Das Tastermodul kann nicht allein konfiguriert werden, da keine Tastatur vorhanden ist, um die numerischen Werte eingeben zu können.

Es ist deshalb erforderlich, eine Tastatur (Ref. 7439) anzuschließen, um diese Parameter verändern zu können (laden Sie dazu auf der Webseite www.fermax.com das Programmierhandbuch Direct-Türstationen, Kode 97701, herunter).

Zur Programmierung dieser Parameter bei der Konfiguration der DIRECT-Türstation mittels Tastatur ist dasselbe Handbuch von unserer Webseite herunterzuladen.

Falls die Anlage über mehr als eine Türstation verfügt, ist eine Tastatur, Ref. 7439, erforderlich, um die Türstationnummer zu programmieren. Siehe *Schnellanleitung zur Programmierung* am Ende dieses Handbuchs.

E)

Anschlüsse Türstation:

- Anschlussklemmen des Systems:

B,B: DUOX-Bus: Stromversorgung Telefone, Daten und Audio.


C, NO, NC: Relais-Kontakte, 2A @30Vdc (Anschluss Türöffner)

+12: 12 VDC Ausgang - 250mA (Maximum 500mA während 100 Sekunden).

BS, -: Drucktaste Flur

S, -: Türsensor

+, GND: 18 VDC Eingang.

 **P1-P2:** Anschluss Taster.

F)

CN2

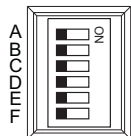
Anschluss einzelner Taster für Türstation mit durchgehendem Profil Cityline

G)

CN3

Anschluss OneToOne-Modul

H)

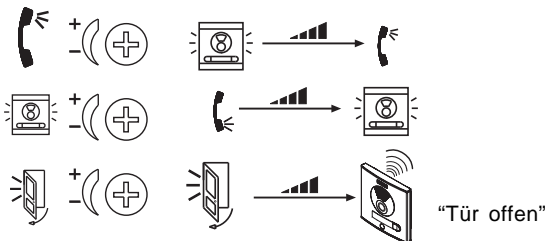


Sprachwahl der Meldung «Tür offen».

Siehe KODIERUNG am Ende von SEKTION I: Installationshandbuch

I)

Audioeinstellung



J)

MIC

Mikrofonanschluss (Mikrofon befindet sich am unteren Profil der Türstation)

K)

Lautsprecherversion

WIEDERHERSTELLUNG DER WERKSSEITIGEN PARAMETER: NULLSTELLUNG

Der DUOX-Verstärker verfügt über eine «Reset»-Funktion, die es ermöglicht die programmierten Parameter zu löschen und die Werkseinstellungen wiederherzustellen.

NULLSTELLUNG Mapping (Rufkode des Tasters)

1^o- Verstärkernullstellung: Stromversorgung unterbrechen.

2^o- SW1-Taste gedrückt halten, Stromzufuhr wiederherstellen, ohne die SW1-Taste loszulassen, bis ein Piepton die Nullstellung bestätigt: bip-bip (Dauer 5 Sekunden).

Programmierung Türöffnungszeit

Folgende zwei Aktivierungszeiten können programmiert werden:

- Türöffnungszeit bei Auslösung von einer Wohnung
- Türöffnungszeit bei Auslösung über den Schalter im Flur (angeschlossen an die Klemmen «BS» y «-»).

Folgende Schritte müssen ausgeführt werden:

1. Bei ausgeschalteter Stromversorgung einen Kurzschluss zwischen den Klemmen «Bs» und «-» (Negativkabel) des Verstärkers durchführen (oder, falls vorhanden, Türöffnungstaste drücken).
2. Unter Aufrechterhaltung des bestehenden Kurzschlusses das Netzgerät des Systems anschließen. (Danach muss weder der Kurzschluss aufrechterhalten noch die Taste gedrückt bleiben.) In diesem Moment generiert der Verstärker so viele "bips" wie Sekunden für die Öffnung über **die Wohnungssprechstelle programmiert wurden**.
 - 2.1. Falls dieser Wert geändert werden soll, eine beliebige Ruftaste so viele Male drücken, wie die Dauer in Sekunden festgelegt werden soll.
 - 2.2. Falls keine Änderung durchzuführen ist, reicht es aus, 5 Sek. verstreichen zu lassen, ohne eine Taste zu drücken.
3. Danach generiert der Verstärker so viele "bips" wie Sekunden für die Öffnung über **den Türöffner im Flur programmiert wurden**.
 - 3.1. Falls dieser Wert geändert werden soll, eine beliebige Ruftaste so viele Male drücken, wie die Dauer in Sekunden festgelegt werden soll.
 - 3.2. Falls keine Änderung durchzuführen ist, reicht es aus, 5 Sek. verstreichen zu lassen, ohne eine Taste zu drücken.
4. Programmiermodus verlassen:
Der Programmiermodus wird automatisch verlassen, wenn 5 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird. Ein Signalton "bip bip" zeigt an, dass der Programmiermodus verlassen wurde.

Hinweise:

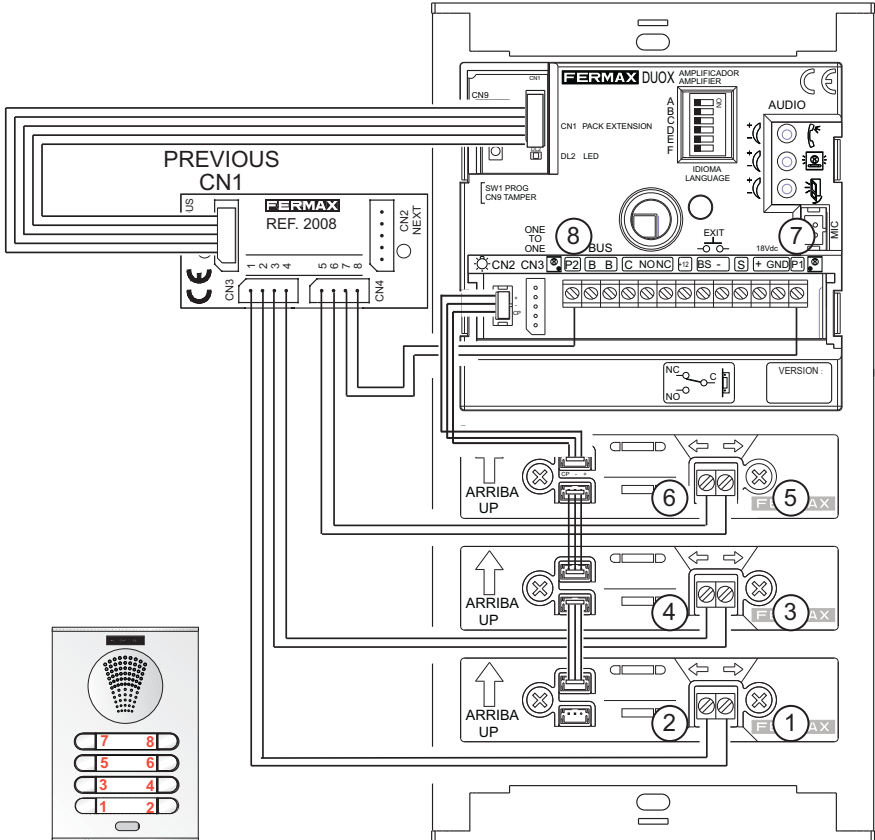
- **Werte:**
 - Aktivierungszeit Türöffner: 01...99 Sek. (Grund-einstellung: 03).
 - Aktivierungszeit Türöffnungstaste: 0...99 Sek. (Grundeinstellung: 06).

NULLSTELLUNG der Parameter und Wiederherstellung der werksseitig programmierten Einstellungen (mittels Tastatur)

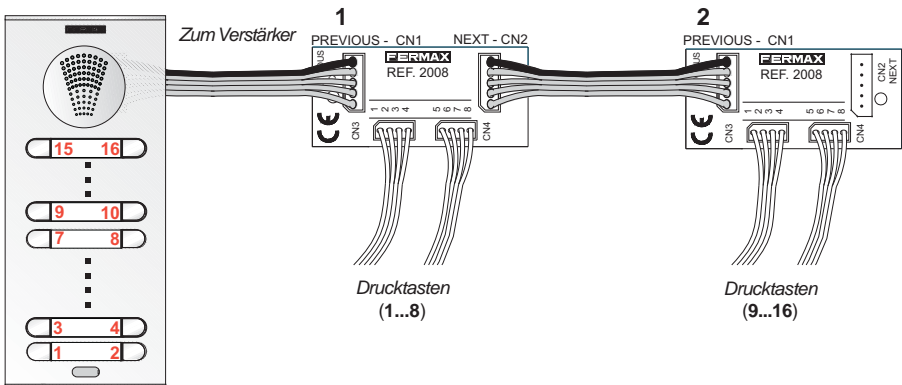
Die Parameternullstellung bewirkt die Wiederherstellung der werksseitig programmierten Werte. Dazu ist es erforderlich, vorübergehend eine Tastatur (Ref. 7439) anzuschließen, um die numerischen Werte einzugeben. Laden Sie dazu auf der Webseite www.fermax.com das Programmierhandbuch Direct-Türstationen, Kode 97701, herunter.

VERKABELUNG

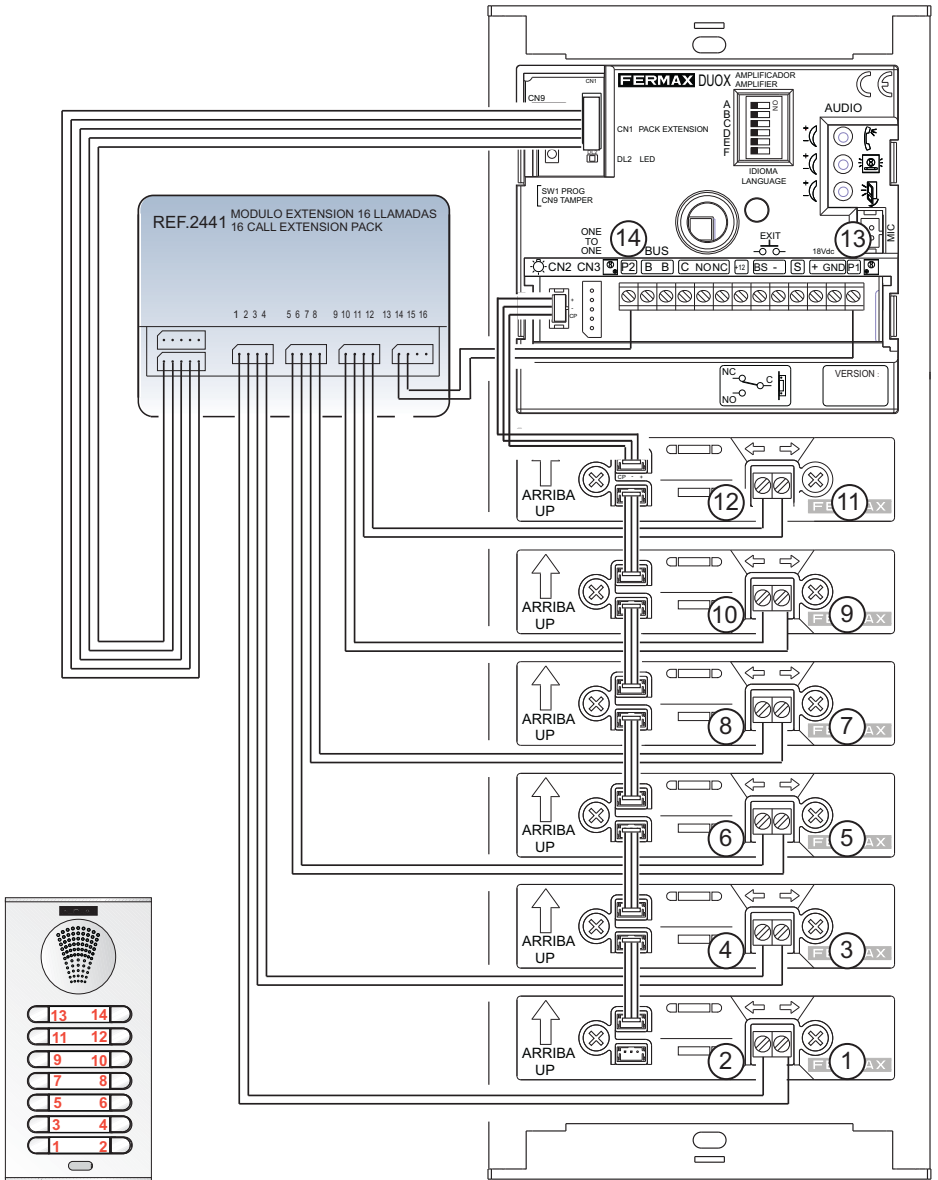
Anschluss Ruferweiterungsmodul (Ref. 2008)



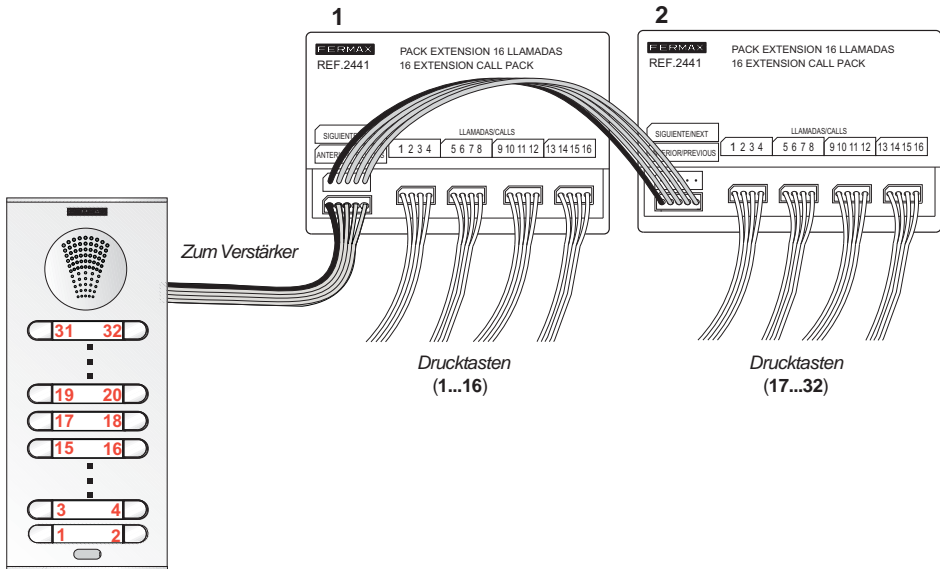
Anschluss an verschiedene Ruferweiterungsmodule Ref. 2008 (mehr als 8 Tasten)



Anschluss Ruferweiterungsmodul (Ref. 2441)



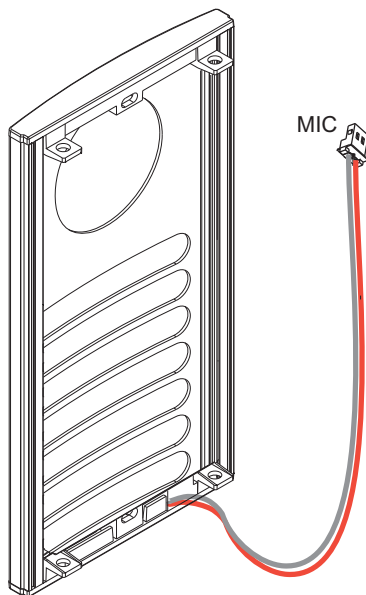
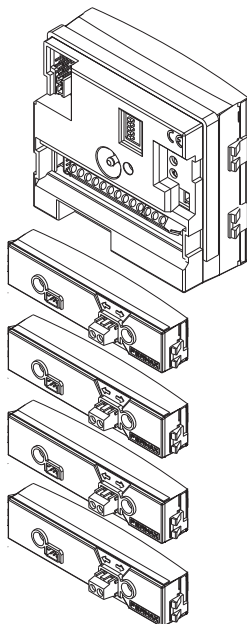
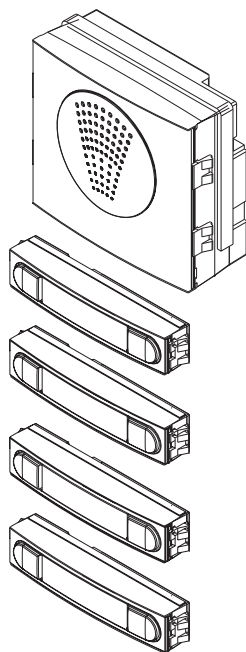
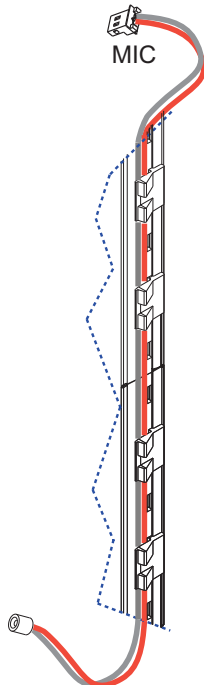
Anschluss an verschiedene Rufweiterungsmodule ref. 2441 (mehr als 16 Tasten)




Anruf DUOX-Verstärker:

- 2 simultane Sprechkanäle mit demselben Kabelpaar.
- Die Adresse der Wohnungssprechstellen wird sechsstellig kodiert (Rufkode). Werkseitig werden sie mit der Nummer 000000 ausgeliefert (kann nicht über Türstation angerufen werden).
- Die Türstationen mit der Adresse «0» jedes Wohnblocks ermöglichen das Herstellen einer Sprechverbindung durch Abnehmen des Hörers, sofern der Sprechkanal frei ist. Es wird eine Sprechverbindung mit der Türstation «0» des Blocks hergestellt, zu dem das Telefon gehört. Falls diese Funktion nicht erwünscht ist, darf keine der Türstation diese Adresse aufweisen.
- Ein Telefon mit der Adresse 000000 kann keine Sprechverbindung durch Abnehmen des Hörers herstellen.
- Falls Türstationen von Nebenblocks vorhanden sind, wird die Verbindung beim Abheben nicht hergestellt. Dies erfolgt nur an der Türstation 0 des Blocks.
- Es erfolgt ein Anruf an die Wohnungssprechstelle.
 - Tastermodule: Drücken des entsprechenden Tasters.
 - Tastaturmodule: Eingabe der Wohnungsnummer + Klingeltaste. Es müssen nicht 6 Ziffern eingegeben werden. Falls ein kürzerer Code eingegeben wird, werden die leeren Stellen links der Nummer durch Nullen ersetzt. Der Buchstabe «A» kann dazu verwendet werden, die Zahlensequenz zu löschen.

HINWEIS: Wenn aus irgendeinem Grund, ein Modul der Türstation ausgetauscht werden muss, ist zu beachten, daß das Mikrophonkabel nicht entlang der Türstation angebracht werden darf. Wir empfehlen, das Kabel unter den Kunststoffclips des Moduls durchzuführen. Siehe Einzelheiten.



TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN


	<i>Stromversorgung</i>	18 Vdc
	<i>Stromverbrauch</i> <i>Im Bereitschaftsmodus</i>	94 mA
	<i>Audioverbindung</i>	550 mA
	IP43 / IK07 <i>Beleuchtung</i>	35 mA
<i>Audio-Leistung in Richtung Türstation</i>		1 W
<i>udio-Leistung in Richtung Telefon</i>		0,15 W
<i>Betriebstemperatur</i>		[-10° , +60°C] [14° , 140°F]
<i>Regulierbare Lautstärke in beiden Richtungen</i>		

Werte:

- Aktivierungszeit Türöffner: 01...99 Sek. (Grundeinstellung: 03).
- Aktivierungszeit Türöffnungstaste: 0...99 Sek. (Grundeinstellung: 06).
- Maximale Sprechzeit: 90 Sek..
- Art von Türstation: Nebenblock/Block/Haupteingang, (Grundeinstellung: Block).
- Blocknummer: 00..99, (Grundeinstellung: 00).
- Nebenblocknummer: 00..99, (Grundeinstellung: 00).
- Türstationnummer: 0..9, (Grundeinstellung: 0).
- Zeit Türsensor: 000..250, (Grundeinstellung: 000, nicht aktiv).
- Türöffnungskode: 0000..9999, (Grundeinstellung: nicht aktiv).
- Programmierkode: 0000..9999, (Grundeinstellung: 4444).
- MASTER-Türstation: nicht aktiv.
- Lautstärke Überwachung: 0..9, (Grundeinstellung: 5).
- Sequenzielle Programmierung der Taster nach letzter Aktivierung: 60 Sek.
- Inverse Programmierung der Taster nach letzter Aktivierung: 300 Sek.

Kapazitäten:

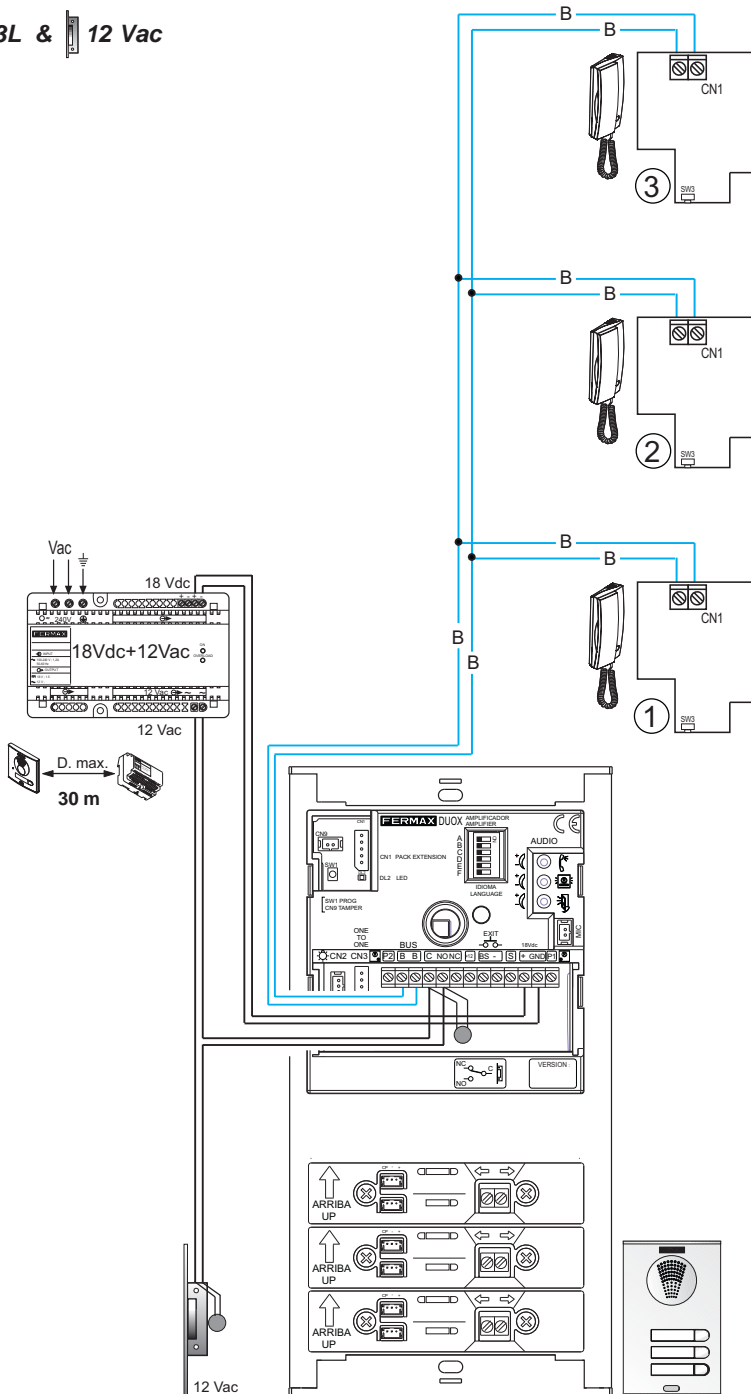
- Anrufe über Tastermodul: 99. (Türstation-Set: 2)
- Anrufe über Tastaturmodul:
 - Nebenblocknummer: 99.
 - Block: 9999.
 - Haupteingang: 999999.
- Anzahl Türstationen:
 - Haupteingänge: 10.
 - Block: 10.
 - Nebenblocknummer: 10.

	<i>Stromversorgung</i>	18 Vdc
	<i>Stromverbrauch (±5%)</i> <i>Im Bereitschaftsmodus</i>	16 mA
	<i>maximale</i>	190 mA
<i>Maximale Anzahl Endgeräte pro Wohnung</i>		3
<i>Telefonadresse: 6-stellige Dezimalzahl</i>		000001...999999
<i>Betriebstemperatur</i>		[-5° , +40°C]
<i>Lautsprecher</i>		1.75" 16 Ω
<i>Mikrofon</i>	Electret	<i>Dynamischer Widerstand 50 Ω</i>
<i>Auswählbare Melodien</i>		
<i>Anzahl Sprechkanäle: 2 pro BUS</i>		

Verkabelungsschema

CABLEADO

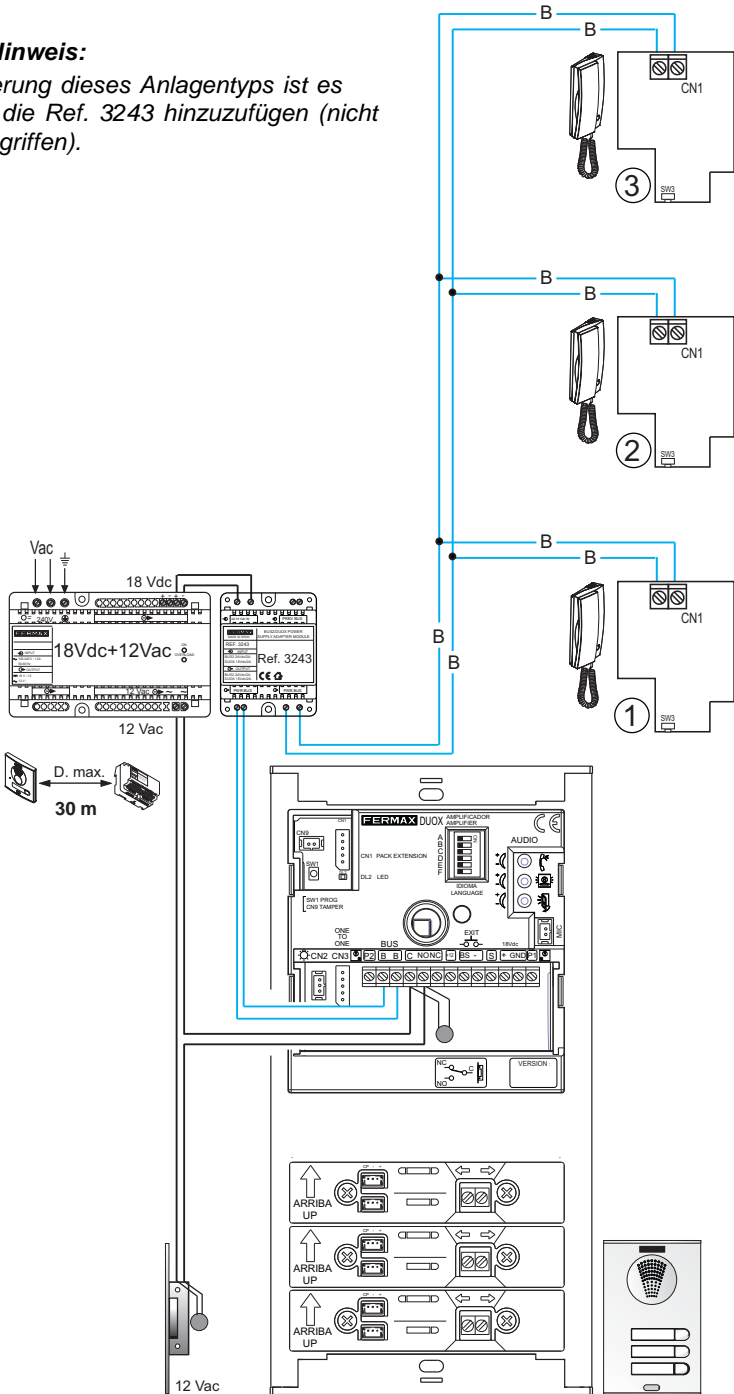
Kit 3L & 12 Vac



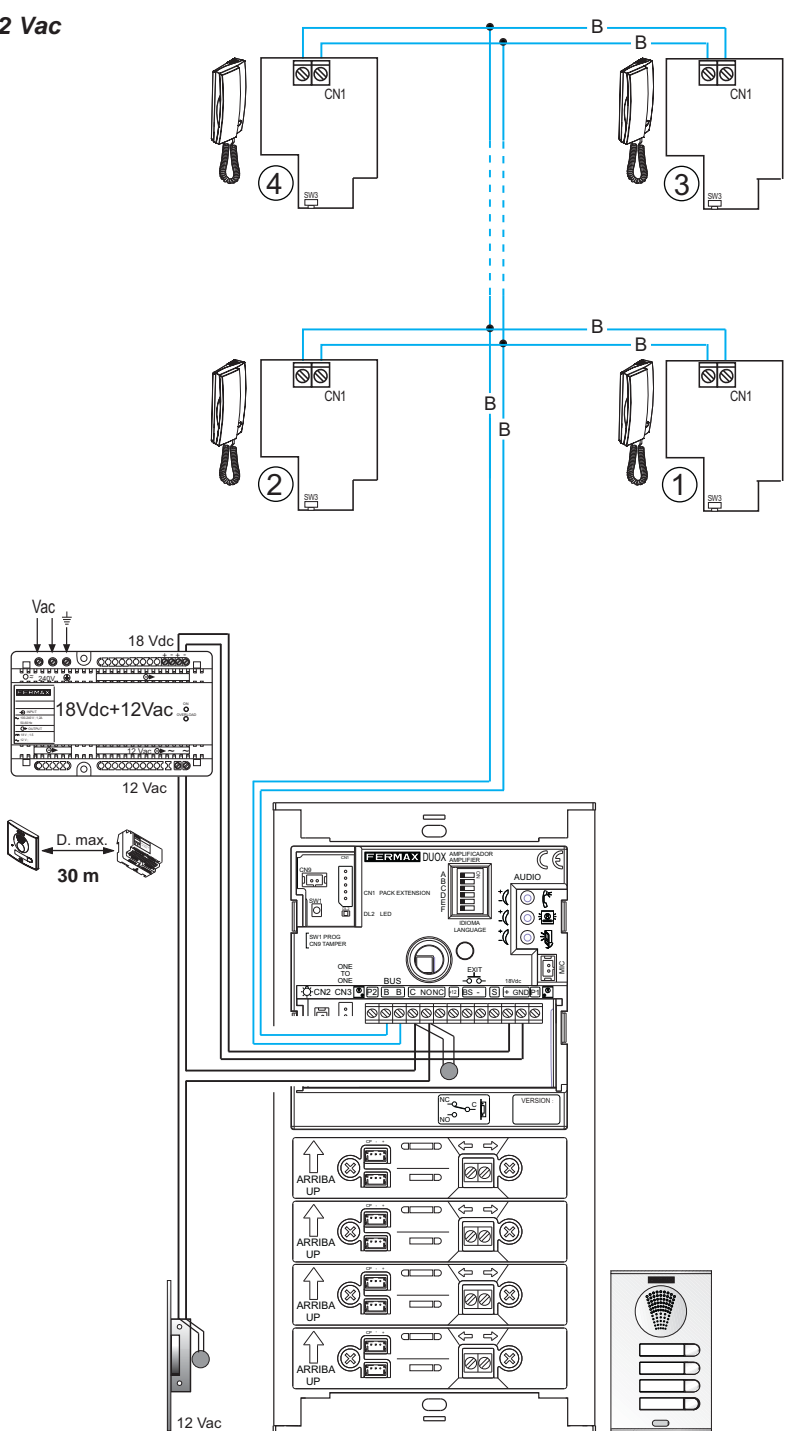
Kit 3L & 12 Vac

Wichtiger Hinweis:

Zur Realisierung dieses Anlagentyps ist es erforderlich die Ref. 3243 hinzuzufügen (nicht im Set inbegriffen).



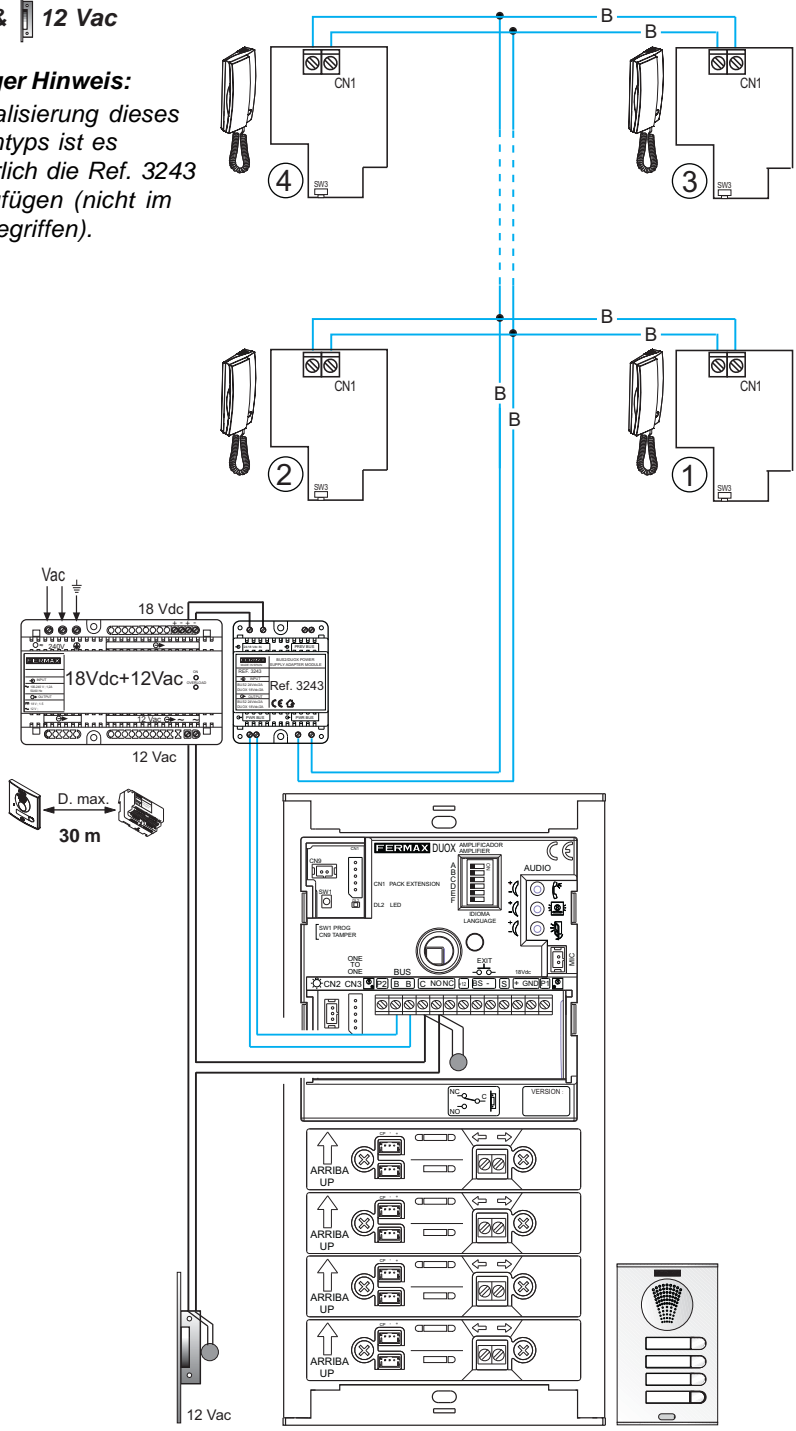
Kit 4L & 12 Vac



Kit 4L & 12 Vac

Wichtiger Hinweis:

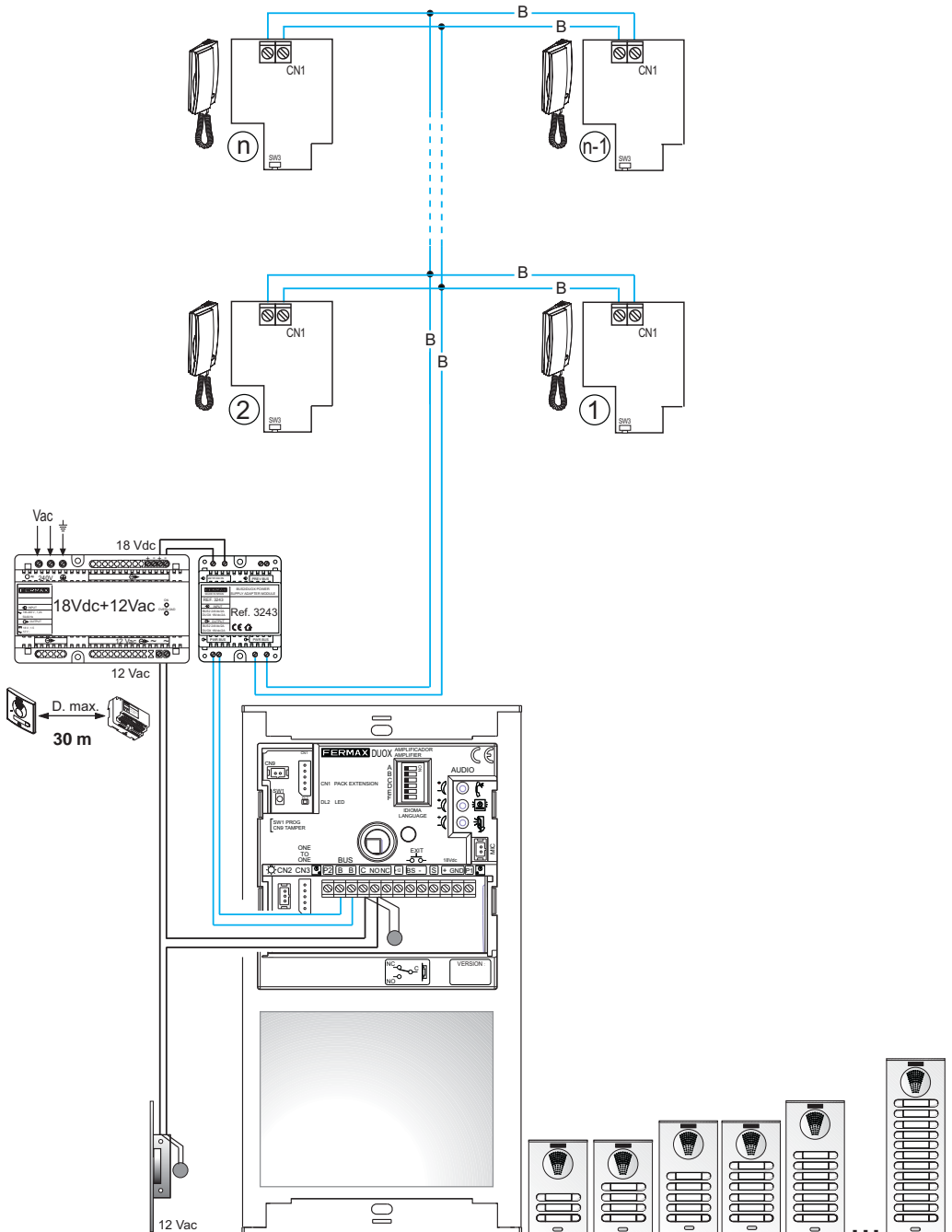
Zur Realisierung dieses Anlagentyps ist es erforderlich die Ref. 3243 hinzuzufügen (nicht im Set inbegriffen).



Kit 6-24L & 12 Vac

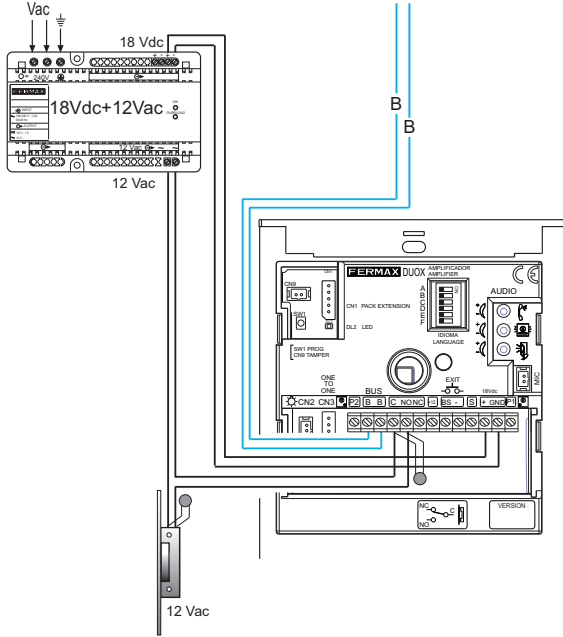
Wichtiger Hinweis:

Zur Realisierung dieses Anlagentyps ist es erforderlich die Ref. 3243 hinzuzufügen (nicht im Set inbegriffen).



ANSCHLUSS TÜRÖFFNER

12 Vac



12 Vdc

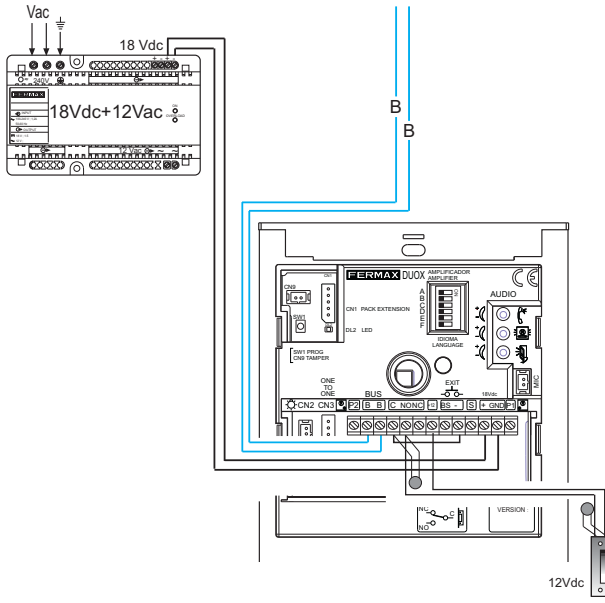
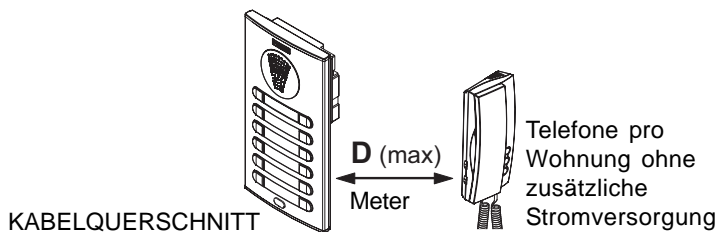


TABELLE MIT DEN QUERSCHNITTEN UND DISTANZEN



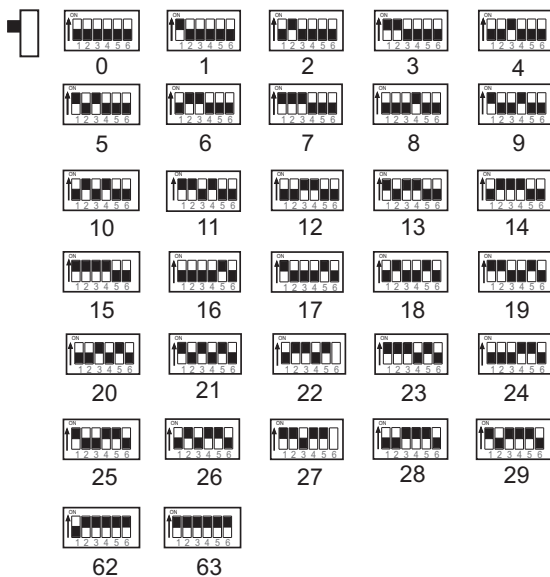
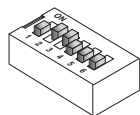
2 x 2 mm ²	300m	1
2 x 1,5 mm ²	200m	1
2 x 1 mm ²	140m	1
2 x 0,5 mm ²	70m	1
2 x 0,22 mm ²	35m	1

Remarque : à l'aide d'alimentations supplémentaires, il est possible d'augmenter ces distances jusqu'à 300 mètres maximum ainsi que le nombre de postes jusqu'à 3 par logement maximum.

- 1 alimentation + module adaptateur (réf. 3243) tous les 140 mètres avec câble 2 x 1 mm²
- 1 alimentation + module adaptateur (réf. 3243) tous les 70 mètres avec câble 2 x 0,5 mm²
- 1 alimentation + module adaptateur (réf. 3243) tous les 35 mètres avec câble 2 x 0,22 mm²

Falls Kabelstränge mit mehreren Drähten verwendet werden, wird empfohlen, sämtliche Drähte zu verkabeln, da diese sonst einen Antenneneffekt bewirken können. Es wird empfohlen, nicht verwendete Drähte des Kabelstrangs zur Verstärkung der beiden Buskabel zu verwenden.

SPRACHSYNTHESIZER. SPRACHKODIERUNG (siehe Tabelle).



CODE		CODE	
0	Spanisch	16	Chinesisch
1	Englisch	17	Persisch/Farsi
2	Französisch	18	Arabisch
3	Niederländisch/Flämisch	19	Norwegisch
4	Deutsch	20	Finnisch
5	Katalanisch	21	Schwedisch
6	Valencianisch	22	Dänisch
7	Balearisch	23	Isländisch
8	Portugiesisch	24	Russisch
9	Baskisch	25	Italienisch
10	Galizisch	26	Hindi
11	Griechisch	27	Ungarisch
12	Polnisch	28	Hebräisch
13	Tschechisch	29	Kroatisch
14	Slowakisch	30..62	Glocke
15	Türkisch	63	DEAKTIVIERT

Positionen ohne Sprachzuweisung vorhanden: 30..62, (die Klingel ertönt).

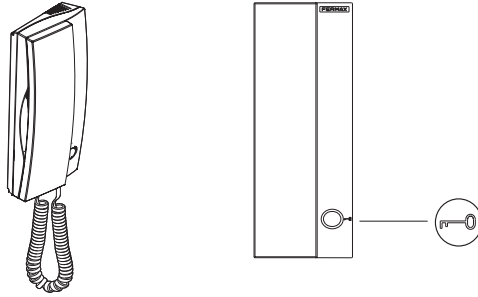
(*) WICHTIG

Für zukünftige Sprachupdate, Fermax web nachzulesen.

Teil II - Bedienungsanleitung

Das Fermax-Telefon ermöglicht es Ihnen, mit der Türstation zu kommunizieren und im Bedarfsfalle die Eingangstür zu öffnen. Überzeugende Funktionalität für Ihr Eigenheim.

LOFT TELEFON



TASTE

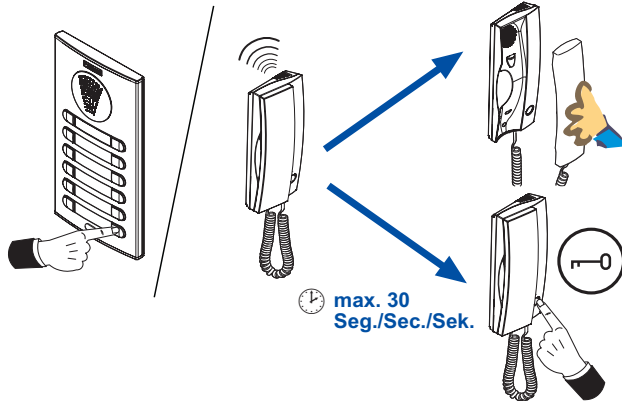
- Basic

Türöffnungstaste / Portierruf (Funktion verfügbar je nach Anlagetyp):

- Bei hergestellter Sprechverbindung mit der Türstation wird durch Drücken dieser Taste die Türöffnung ausgelöst.
- Bei aufgelegtem Hörer erfolgt durch Drücken dieser Taste ein *Portierruf* (falls eine Portierzentrale vorhanden ist).

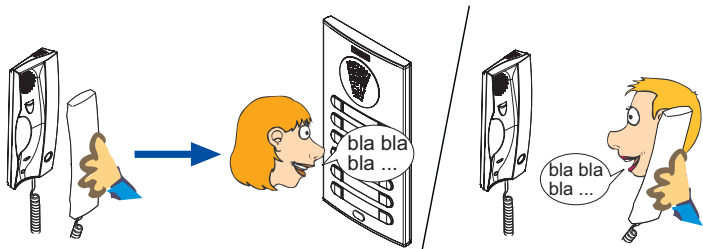
FUNKTIONSELEMENT

Ruf



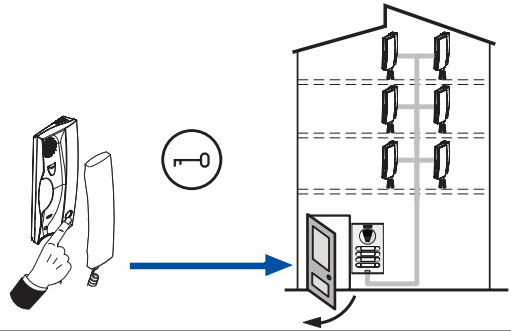
max. 30
Seg./Sec./Sek.

Rufbeantwortung

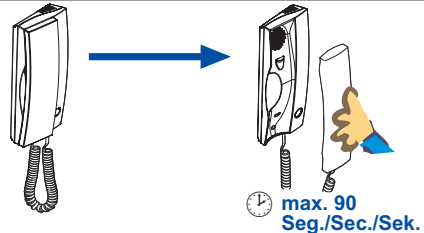


max. 90 Seg./Sec./Sek.

Ouverture de la porte au visiteur



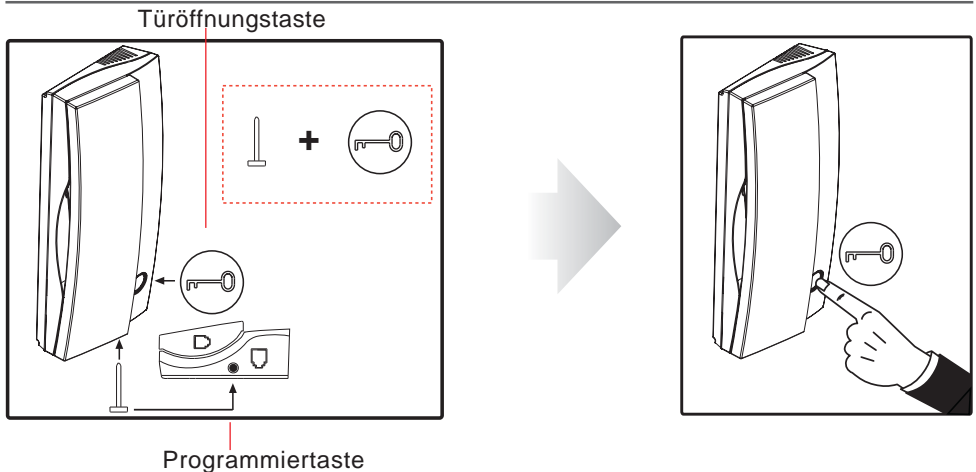
Eigenstart (programmiertes Telefon)



Falls das Telefon nicht programmiert ist, kann es die Funktion Eigenstart nicht ausführen.

- Diese Funktion ist verfügbar für die Türstation des gleichen Wohnblocks, und falls die Türstation im Bereitschaftsmodus und als "0" programmiert wurde und ein Sprechkanal vorhanden ist.

AUSWAHL RUFTON



1. Bei eingeschaltetem Telefon die Programmiertaste drücken (es ertönt ein Piepton) und gedrückt halten und dann anschließend die Türöffnungstaste drücken. Dabei ertönt die aktuelle Melodie.
 2. Nach dem Aufrufen des Programmiermodus, die Türöffnungstaste drücken, um einen der verfügbaren Ruftöne auszuwählen. Durch Drücken der Türöffnungstaste kann man den ausgewählten Rufton anhören.
- * Nach Auswahl des Ruftons, das Telefon im Bereitschaftsmodus lassen, worauf nach Ablauf von 10 Sekunden der Programmiermodus verlassen wird (zur Bestätigung ertönt ein Piepton).

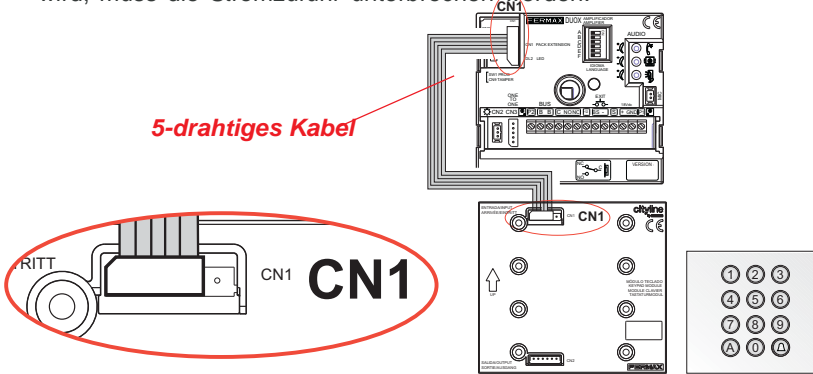
SCHNELLANLEITUNG ZUR PROGRAMMIERUNG

1. TÜRSTATIONEN KODIFIZIEREN

Immer wenn **mehr** als eine Türstation vorhanden ist (Zutritt zu einem Block) muss die **Türstationnummer** programmiert werden, wozu man eine Tastatur, Ref. 7439, benötigt.

Anschluss der Tastatur:

- a) Das Netzgerät ausschalten und dann das Ruferweiterungsmodul entfernen (dabei muss nur das 5-drahtige Kabel, dass an CN1 des Verstärkers angeschlossen ist, entfernt werden).
- b) Das 5-drahtige Kabel benutzen, um das Kabel wie auf dem Schema dargestellt, anzuschließen.
- c) Stromversorgung wieder herstellen. Nun können die erforderlichen Parameter mittels Tastatur programmiert werden.
- c) Bevor die Tastatur entfernt und das Ruferweiterungsmodul wieder angeschlossen wird, muss die Stromzufuhr unterbrochen werden.



Die Parameter der Türstation können über die Tastatur geändert werden.

1.1 Zutritt in den Programmiermodus: A + 4444 (Standardkode).

Falls der Kode richtig ist, ertönt ein Bestätigungston (Bip-Bip).

1.2 Konfigurierung der unterschiedlichen Parameter

LZur Konfiguration eines Parameters muss Folgendes eingegeben werden: **Zwei Stellen zur Bestimmung der Position**, es ertönt ein Signalton (Bip) und der **gewünschte Wert** (1, 2, 3 oder 4 Stellen, in Abhängigkeit des Parameters wird angezeigt).

Falls der Wert richtig ist, ertönt ein Bestätigungston (Bip-Bip) und der neue Wert wird gespeichert. Falls der Wert ungültig ist, erfolgt eine akustische Fehlermeldung (Bip-Bop).

m den Programmiermodus zu verlassen, die Taste "A" drücken, wenn man dabei ist die Parameternummer des Menüs einzugeben. Nach 60 Sekunden wird der Programmiermodus automatisch verlassen.

Parameterkonfigurierung:

A + Zutrittskode Programmierung + Position + zulässige Werte

PROGRAMAR el NÚMERO DE PLACA,

Position	Parameter-Einstellung	Zulässige Werte [standarmäßig]	Kommentar
06	Türstation-Nr. (PL)	0-9 [0]	Türstationnummer

Konfiguration der Türstationnummer:

A + 4444 + 06 + 0-9

PL 2

Beispiel:

- Änderung der Nummer der Türstation 2:
A 4444 (Bip-Bip) 06 (Bip) 2 (Bip-Bip)

MARCAR TIPO			NÚMERO		
EG	BK	SB	BK	SB	PL
					2

Falls die Anlage aus **Haupteingängen, Wohnblocks und/oder Nebenblocks** besteht, muss zusätzlich Folgendes programmiert werden:

Position	Parameter-Einstellung	Zulässige Werte [standardmäßig]	Kommentar
03	Türstation-Typ	0: Nebenblock (SB) [1]: Block (BK) 2: Haupteingang (EG)	Konfigurierung des Türstationstyps
04	Block-Nr. (BK)	00-99 [00]	Blocknummer der zugehörigen Türstation
05	Nebenblock-Nr. (BS)	00-99 [00]	Nebenblocknummer der zugehörigen Türstation

Es wird empfohlen nach dem Programmieren jeder Türstation den Aufkleber am Verstärker auszufüllen.

Beispiele:

EG 1

MARCAR TIPO			NÚMERO			
EG	BK	SB	BK	SB	PL	
X						1

BK 1

MARCAR TIPO			NÚMERO			
EG	BK	SB	BK	SB	PL	
	X		1			

SB 1

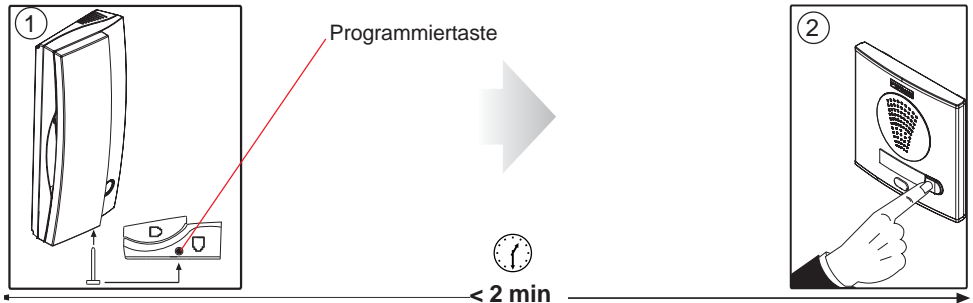
MARCAR TIPO			NÚMERO			
EG	BK	SB	BK	SB	PL	
		X		1		

2. KONFIGURATION ALS MASTER-TÜRSTATION

Die Programmierung wird immer über die MASTER-Türstation durchgeführt. Es kann nur eine solche Türstation pro Anlage vorhanden sein.

Konfiguration als Master-Türstation: Durch schnelles 3-maliges Drücken der SW1-Taste wird die Türstation als MASTER-Türstation aktiviert und das System gibt einen Signalton zur Bestätigung aus (Bip-Bip).

3. TELEFONPROGRAMMIERUNG



1. Bei eingeschaltetem Telefon die Programmierstaste drücken (es ertönt ein Bip). Durch Loslassen gelangt man in den Programmiermodus.

2. Die Ruftaste der Wohnung drücken. Die Bestätigung der Programmierung ist abgeschlossen.

*** Das Telefon funktioniert erst, nachdem es programmiert worden ist.**

4. MASTER-MODUS DER TÜRSTATION DEAKTIVIEREN

Nach erfolgter Konfigurierung der Sprechstellen die MASTER-Türstation deaktivieren, um ungewollte Umprogrammierungen der Endgeräte zu vermeiden.

Deaktivierung der Master-Türstation: Durch 3-maliges schnelles Drücken der Taste SW1 wird der MASTER-Modus der Türstation deaktiviert. Man hört ein Signal, dass die Deaktivierung anzeigt Bip-Bop).

5. WIEDERHERSTELLUNG DER WERKSSEITIGEN EINSTELLUNGEN (falls erforderlich)

A 4444 (Bip-Bip) 13 (bip) 1 (Bip-Bip)

Publicação técnica de carácter informativo editada por FERMAX ELECTRONICA S.A.U. A FERMAX ELECTRONICA S.A.U., na sua política de melhoramento constante, reserva-se o direito de modificar o conteúdo deste documento assim como as características dos produtos que nele são referidos a qualquer momento e sem aviso prévio.

Qualquer modificação será apresentada em edições posteriores deste documento.

PARABÉNS POR DISPOR DE UM PRODUTO DE QUALIDADE!

Fermax electrónica desenvolve e fabrica equipas de prestígio que cumprem com os mais altos estândars de desenho e tecnologia.

O seu telefone FERMAX permitir-lhe-á comunicar com a placa de rua e abrir a porta de entrada, se assim o desejar.

Esperamos que desfrute das suas funcionalidades.

www.fermax.com

«KIT AUDIO CITYLINE DUOX 3-24L»

INDICE

SECÇÃO I - MANUAL DO INSTALADOR	5
Instalação do transformador	6
Instalação da placa de rua	6
Telefone	6
- Instalação	6
- Programação	7
Ajustes da placa	7
Restaurar para valores de fábrica: Reset	10
- Reset Mapeamento	10
- Programação Tempos de abertura de porta	10
- RESET de parâmetros para os valores predefinidos de fábrica (por meio de um teclado)	10
Pre-cablagem	11
Características Técnicas	15
Esquemas do cabeado	17
SECÇÃO II- MANUAL DO UTILIZADOR	27
Telefone Loft	28
Funcionamiento	28
Seleção do som de chamada	29
GUIA RÁPIDO DE PROGRAMAÇÃO	30

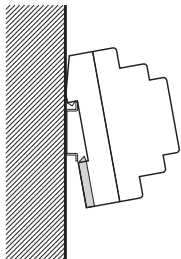
Secção I - Manual do instalador

INSTALAÇÃO DO TRANSFORMADOR

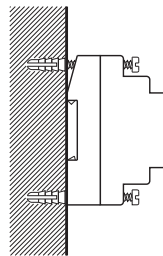
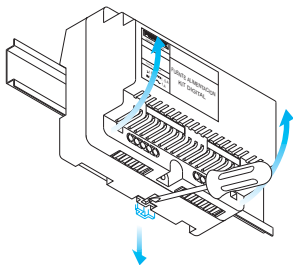
Instalação em carril DIN

Fixação com parafusos

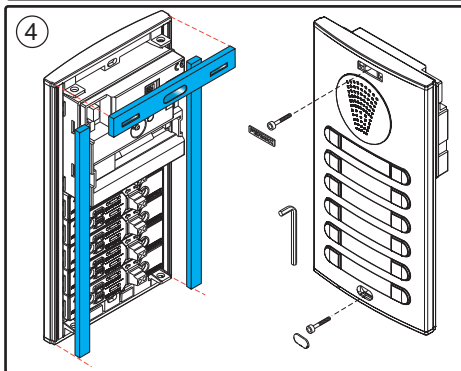
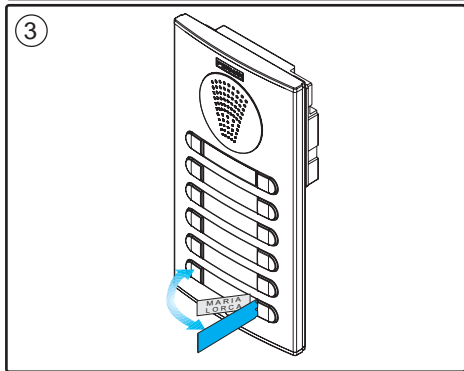
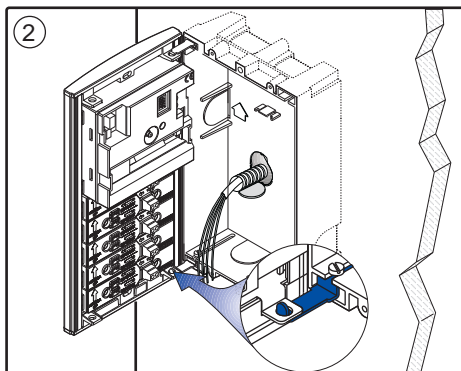
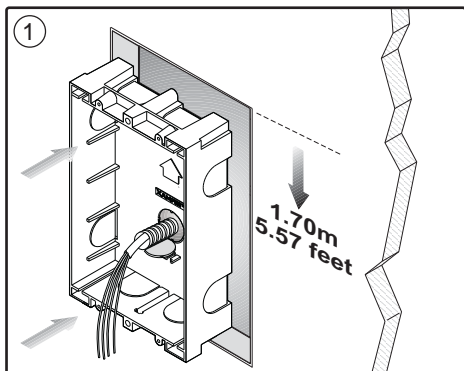
Montagem



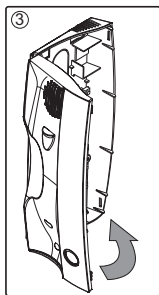
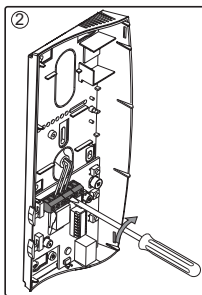
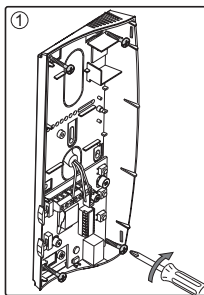
Desmontagem



INSTALAÇÃO DA PLACA DE RUA



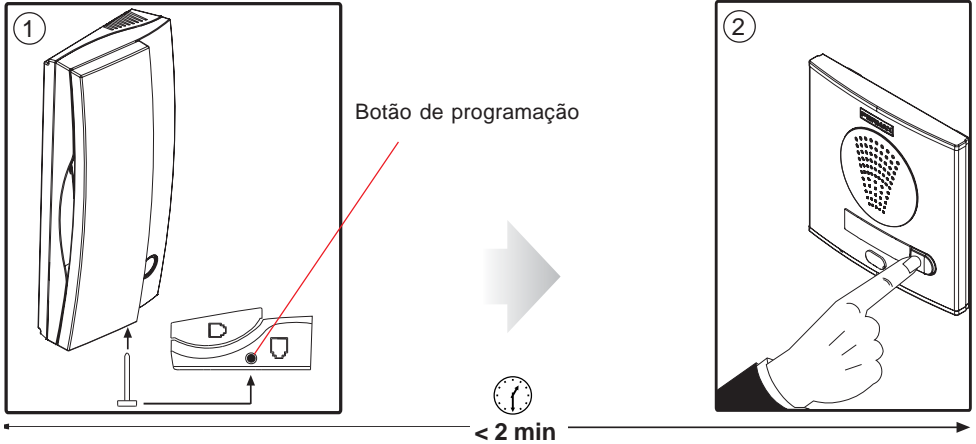
INSTALAÇÃO DO TELEFONE



PROGRAMAÇÃO DO TELEFONE

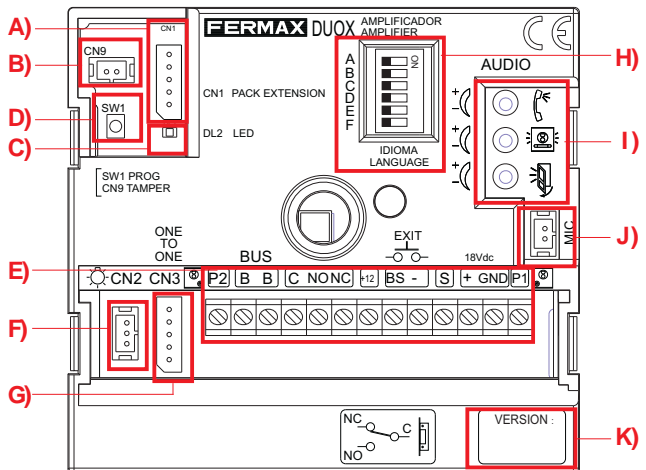
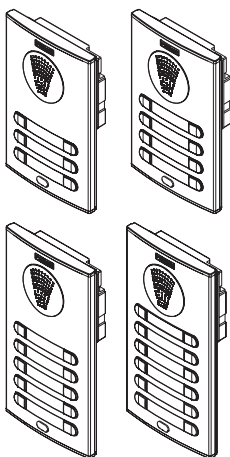
Nota muito importante:

A programação realiza-se sempre a partir da placa ativada como MASTER. A placa é fornecida programada por predefinição como SECUNDÁRIA (escrava). Lembre-se de que deve programá-la como placa MASTER antes de realizar a programação do telefone. Ver Ajustes da Placa.



1. Com o telefone ligado, prima o botão de programação (ouve-se um bip). Ao libertá-lo, ouve-se o sinal de entrada na programação.
 2. Prima o botão de chamada da vivenda. Produz-se a confirmação da programação.
- * O telefone não funciona enquanto não tiver sido programado.**

AJUSTES DA PLACA



A) _____

CN1

Ligação de módulo de extensão de chamadas, teclado.

B) _____

CN9

Ligação de Tamper (com conector Stocko macho, passo 2mm).

C) _____

DL2**LED de Modo:**

- Intermitente lento (2 intermitências / 3 seg): Modo Portaria de Dia ou Misto.
- Intermitente lento (1 intermitência / 1 seg): Programação Inversa ou Sequencial. Ver o Manual de Programação Avançada DUOX, cód. 97699.
- Apagado: repouso ou Modo de Portaria de Noite.

D) _____

Placa MASTER:

- A programação realiza-se sempre a partir da placa activada como MASTER.
- Em qualquer instalação só pode haver uma placa MASTER de cada vez, quer seja uma instalação com um único bloco ou vários, quer esteja configurada como placa de subbloco, de bloco ou de entrada geral.
- Uma placa de rua **é configurada como MASTER** por meio do botão SW1 do amplificador. Premindo o botão **SW1** rapidamente 3 vezes consecutivas, a placa será ativada como MASTER, ouvindo-se um som de confirmação (bip-bip).
- Quando se seleciona uma placa como MASTER, esta comunica a situação às restantes e, se existir alguma que tenha sido assim configurada anteriormente, deixará de o ser de forma automática.
- Caso existam vários blocos numa instalação, é recomendável utilizar a placa da entrada geral como MASTER, dado que permite programar todos os respectivos telefones.
- Depois de concluída a configuração dos terminais, aconselha-se desactivar a placa MASTER, para evitar reprogramações acidentais de terminais.
- A placa **é desactivada do modo MASTER** seguindo o mesmo procedimento da activação: 3 pressões rápidas seguidas do botão **SW1**. Ouve-se um som de desactivação (bip-bop).

Configuração - Programação do Amplificador

O amplificador DUOX pode ser configurado para permitir o funcionamento como placa de entrada geral, entrada de bloco ou entrada de subbloco.

- O sistema DUOX emprega endereços de terminal de vivenda de 6 dígitos.
- Os dígitos do código de chamada são organizados da seguinte forma: **BBSSNN**:
 - **BB**: indica o número de bloco, (de 00 a 99).
 - **SS**: indica o número de subbloco, (de 00 a 99).
 - **NN**: indica o número de vivenda do subbloco, (de 00 a 99).

Não é necessário segreggar a instalação de acordo com esta hierarquia, dado que o sistema se adapta às necessidades da instalação.

NOTA IMPORTANTE:

Programação de parâmetros pelo instalador.

Não é possível configurar a placa de botões isoladamente, visto que não dispõe de teclado para introduzir os valores numéricos. É necessário ligar temporariamente um teclado (ref. ao último módulo de botões 7439) para modificar esses parâmetros (fazer o download do Manual de Programação de Placas Direct, cód. 97701, em www.fermax.com).

Tratando-se de configurações de placa DIRECT (com teclado), para a programação destes parâmetros deve-se fazer o download do respectivo manual a partir do nosso site.

Quando exista mais do que uma placa na instalação, é necessário o teclado ref. 7439 para programar o número de placa. Ver Guia Rápido de Programação no final deste manual.

E)

Conectores de Placa:

- Terminais de ligação do sistema:
 - B, B:** Bus DUOX: alimentação de telefones, dados e áudio.
 - C, NO, NC:** contactos de relé, 2A@30Vdc (ligação do trinco).
 - +12:** saída 12 Vdc- 250mA (máximo 500mA durante 100 seg.)
 - BS, -:** botão do hall de entrada.
 - S, -:** entrada para sensor de porta.
 - +, GND:** entrada de 18 VDC.



P1-P2: ligação do(s) botão(botões).

F)

CN2

Ligação de botões individuais a placa de perfil contínuo Cityline

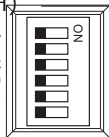
G)

CN3

Ligação do Módulo OneToOne

H)

A
B
C
D
E
F

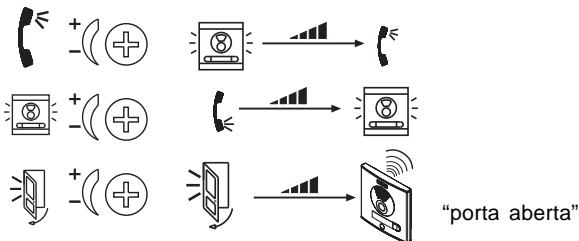


Seleção da língua da mensagem de «porta aberta».

Ver CODIFICAÇÃO no final deste manual.

I)

Ajuste o áudio



J)

MIC

Ligação do microfone (microfone localizado no perfil inferior da placa)

K)

Versão do amplificador

RESTAURAR PARA VALORES DE FÁBRICA: RESET

O amplificador DUOX dispõe da função de «Reset», que permite restaurar os parâmetros programados para valores de fábrica.

RESET de Mapeamento (código de chamada do botão)

- 1.º- Restaurar el amplificador: cortar a alimentação.
- 2.º- Com o botão SW1 pressionado, ligar a alimentação e manter o botão SW1 pressionado até ouvir um som de confirmação de restauro: bip-bip (5 segundos).

Programação Tempos de abertura de porta

Os tempos de ativação de trinco programáveis são dois:

- Tempo de abertura da porta a partir da habitação
- Tempo de abertura da porta a partir do botão de saída (ligado aos terminais «BS» e «-»).

Realizar os passos seguintes:

1. Com a alimentação desligada, efetue um curto-circuito entre os terminais «Bs» e «-» (negativo) do amplificador (ou premir o botão de saída, se existir).
2. Mantendo o curto-circuito anterior, ligue a alimentação do sistema (já não vai ser necessário manter o curto-circuito ou o botão pressionado). Nesse momento, o amplificador emitirá tantos “bips” quantos os segundos que se tenham programado para o **tempo de abertura a partir da habitação**.
 - 2.1. *Caso se deseje alterar esse valor, deve-se pressionar um botão de chamada qualquer tantas vezes quantos os segundos que se queiram programar.*
 - 2.2. *Quando não se deseje mudar, basta deixar passar 5" sem pressionar nenhum botão de chamada.*
3. Em seguida, o amplificador emitirá tantos “bips” quantos os segundos que se tenham programado para o **tempo de abertura a partir do botão de saída**.
 - 3.1. *Caso se deseje alterar esse valor, deve-se pressionar um botão de chamada qualquer tantas vezes quantos os segundos que se queiram programar.*
 - 3.2. *Quando não se deseje mudar, basta deixar passar 5" sem pressionar nenhum botão de chamada.*
4. Sair da programação:
Para sair da programação, permanecer 5 segundos sem pressionar qualquer tecla. Ouve-se um «bip bip», indicando a saída da programação de tempos.

Notas:

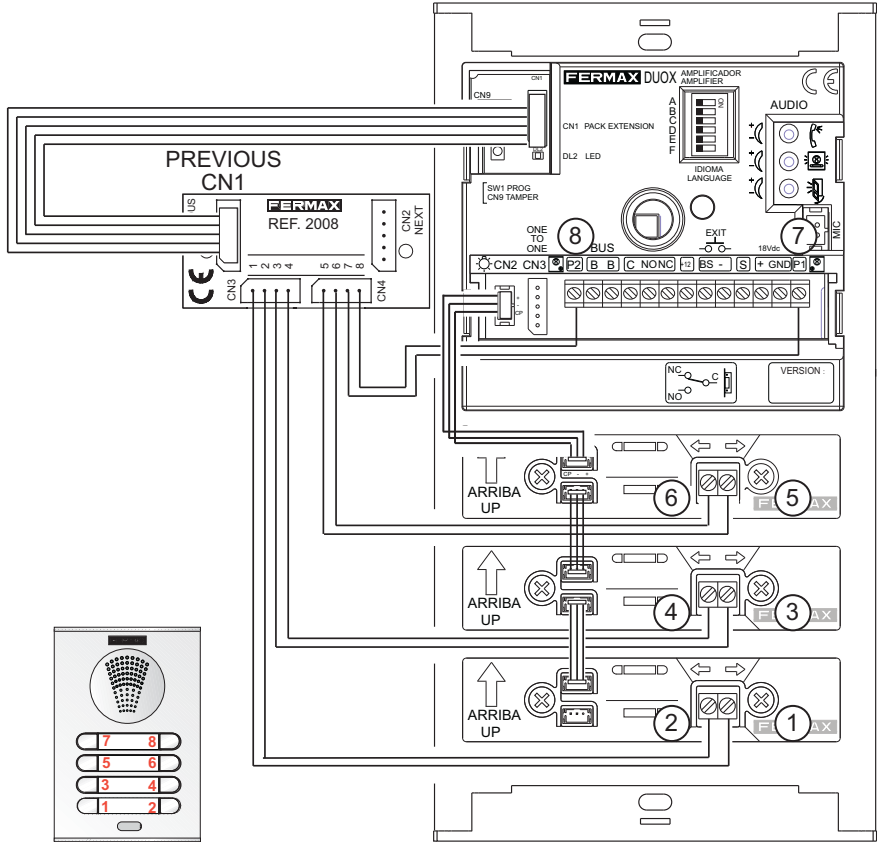
- **Valores:**
 - Tempo do trinco: 01..99 seg. (predefinido: 03).
 - Tempo do botão de saída: 00..99 seg. (predefinido: 06).

RESET de parâmetros para os valores predefinidos de fábrica (por meio de um teclado)

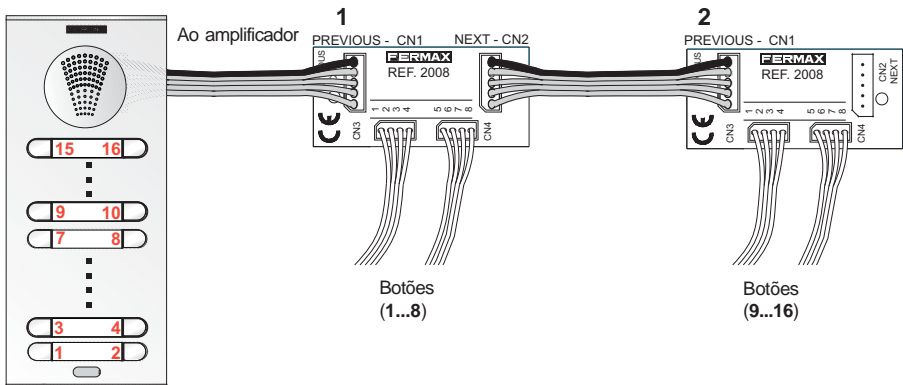
É possível efectuar um Reset de parâmetros para valores predefinidos de fábrica. Para isso, é necessário ligar um teclado (ref. 7439) temporariamente, a fim de introduzir os valores numéricos. Fazer o download do Manual de Programação de Placas Direct, cód. 97701, em www.fermax.com.

PRE-CABLAGEM

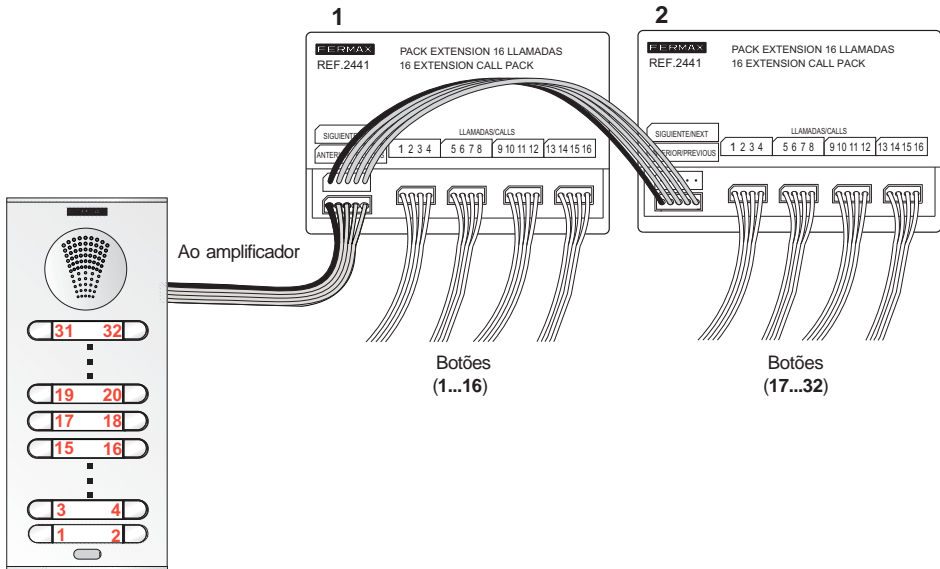
Ligação do módulo de extensão de chamadas (ref. 2008)



Ligação de vários módulos de extensão de chamadas ref. 2008 (mais de 8 botões)



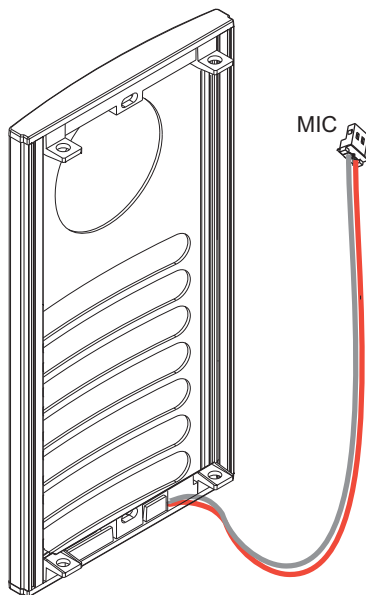
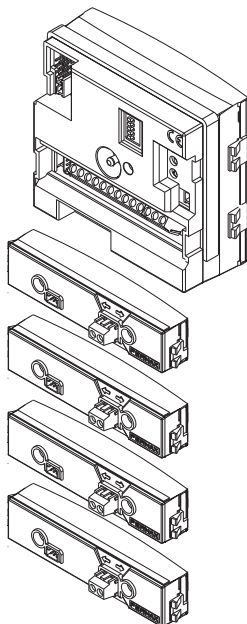
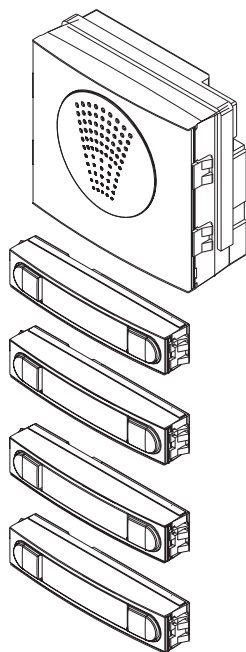
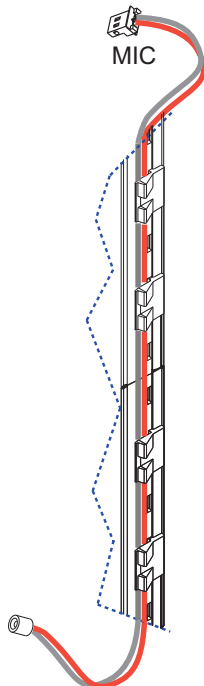
Ligação de vários módulos de extensão de chamadas ref. 2441 (mais de 16 botões)




Chamada do Amplificador DUOX:

- 2 canais de conversação simultâneos sobre o mesmo par.
- O endereço dos terminais de vivenda é codificado com 6 dígitos (código de chamada). Por predefinição, são fornecidos de fábrica com o valor 000000 (não pode haver chamadas a partir de nenhuma placa de rua).
- As placas com o endereço «0» de cada bloco permitirão realizar a comunicação com os telefones quando sejam atendidos se o canal de comunicação estiver livre. Estabelecer-se-á comunicação com a placa «0» do bloco a que o telefone corresponde. Se não se desejar essa funcionalidade, não se devem deixar as placas com esse endereço.
- Um telefone com o endereço 000000 não pode estabelecer uma ligação quando é atendido.
- Caso existam placas de subbloco, a ligação não se realiza ao atender, efectua-se apenas para a placa 0 de bloco.
- Realiza-se a chamada à vivenda:
 - Placas de botões: premindo o botão correspondente.
 - Placas de teclado: marcando o número da vivenda + campainha. Não é necessário introduzir 6 dígitos. Caso se introduza um código de menor comprimento, é completado com «0» à esquerda. A letra «A» serve para apagar a sequência introduzida.

NOTA: Se, por qualquer motivo, tiver de substituir algum módulo da placa, lembre-se de que não deve colocar o cabo do microfone assente ao longo do perfil da placa. Aconselhamos a sua aplicação nas fixações dos módulos. Ver o pormenor.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS


	Alimentação	18 Vdc
	Consumo em repouso	94 mA
	áudio activo	550 mA
IP43 / IK07	iluminação	35 mA
	Potência áudio sentido rua	1 W
	Potência áudio sentido telefone	0,15 W
	Temperatura de funcionamento	[-10° , +60°C] [14° , 140°F]
	Volume regulável em ambos os sentidos	

Valores:

- Tempo de activação do trinco: 01..99 seg. (predefinido: 03).
- Tempo de activação do botão de saída: 00..99 seg. (predefinido: 06).
- Tempo máximo de conversação: 90 seg.
- Tipo de Placa: subbloco/bloco/geral, (predefinido: bloco).
- Número de Bloco: 00..99, (predefinido: 00).
- Número de Subbloco: 00..99, (predefinido: 00).
- Número de Placa: 0..9, (predefinido: 0).
- Tempo do sensor de porta: 000..250, (predefinido: 000, não activo).
- Código de abertura: 0000..9999, (predefinido: não activo).
- Código de programação: 0000..9999, (predefinido: 4444).
- Placa MASTER: não activa.
- Volume de monitorização: 0..9, (predefinido: 5).
- Tempo em programação sequencial de botões após cessar a actividade: 60 seg.
- Tempo em programação inversa de botões após cessar a actividade: 300 seg.

Capacidades:

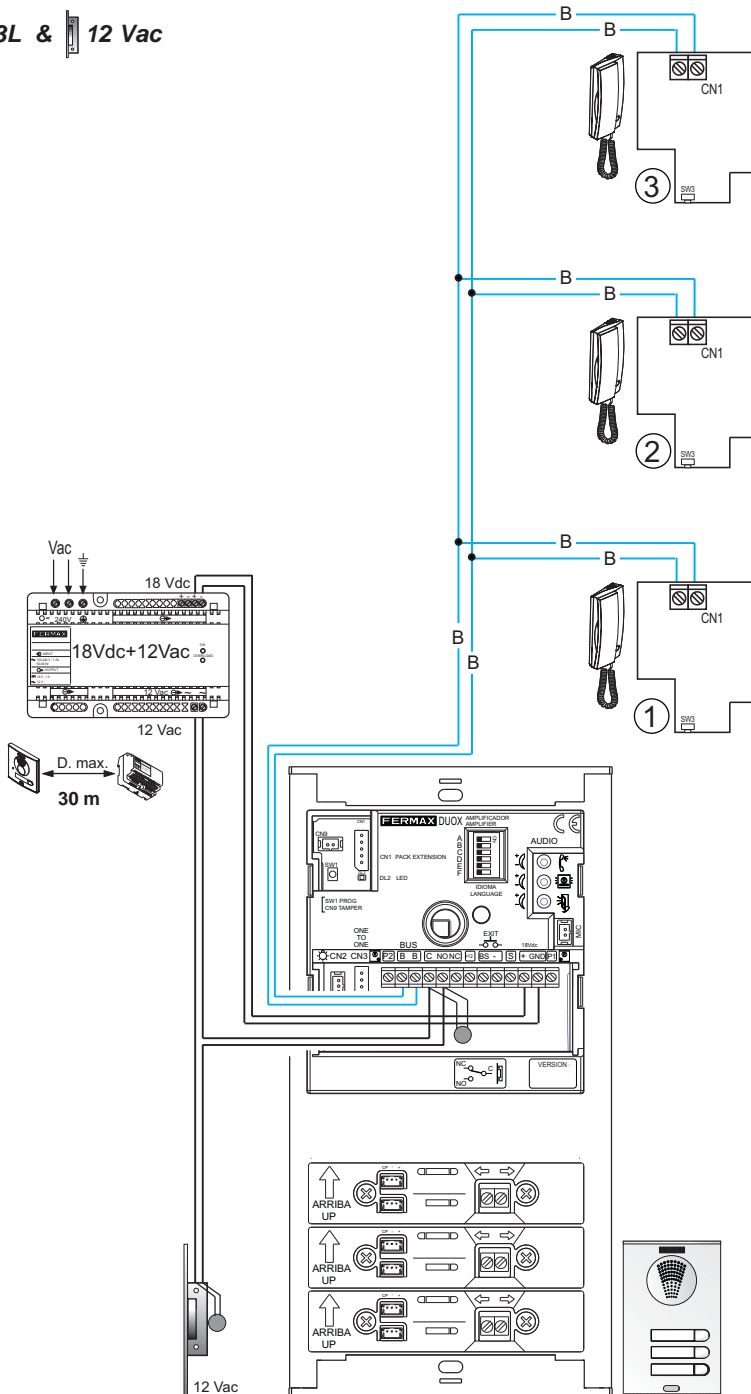
- Chamadas a partir da Placa de Botões: 99. (Placa de Kit: 2).
- Chamadas a partir da Placa de Teclado:
 - Subbloco: 99.
 - Bloco: 9999.
 - Entrada Geral: 999999.
- Número de Placas:
 - Entradas Gerais: 10.
 - Bloco: 10.
 - Subbloco: 10.

	Alimentação	18 Vdc
	Consumo (±5%) en repouso	16 mA
	máximo	190 mA
	Número máximo de terminais por vivenda	3
	Endereço do telefone: 6 dígitos decimais	000001...999999
	Temperatura de funcionamento	[-5° , +40°C]
	Altifalante	1.75" 16 Ω
	Microfone: Electret	Resistência Dinâmica 50 Ω.
	Melodias de chamada seleccionáveis	
	Número de canais de conversação: 2 por BUS	

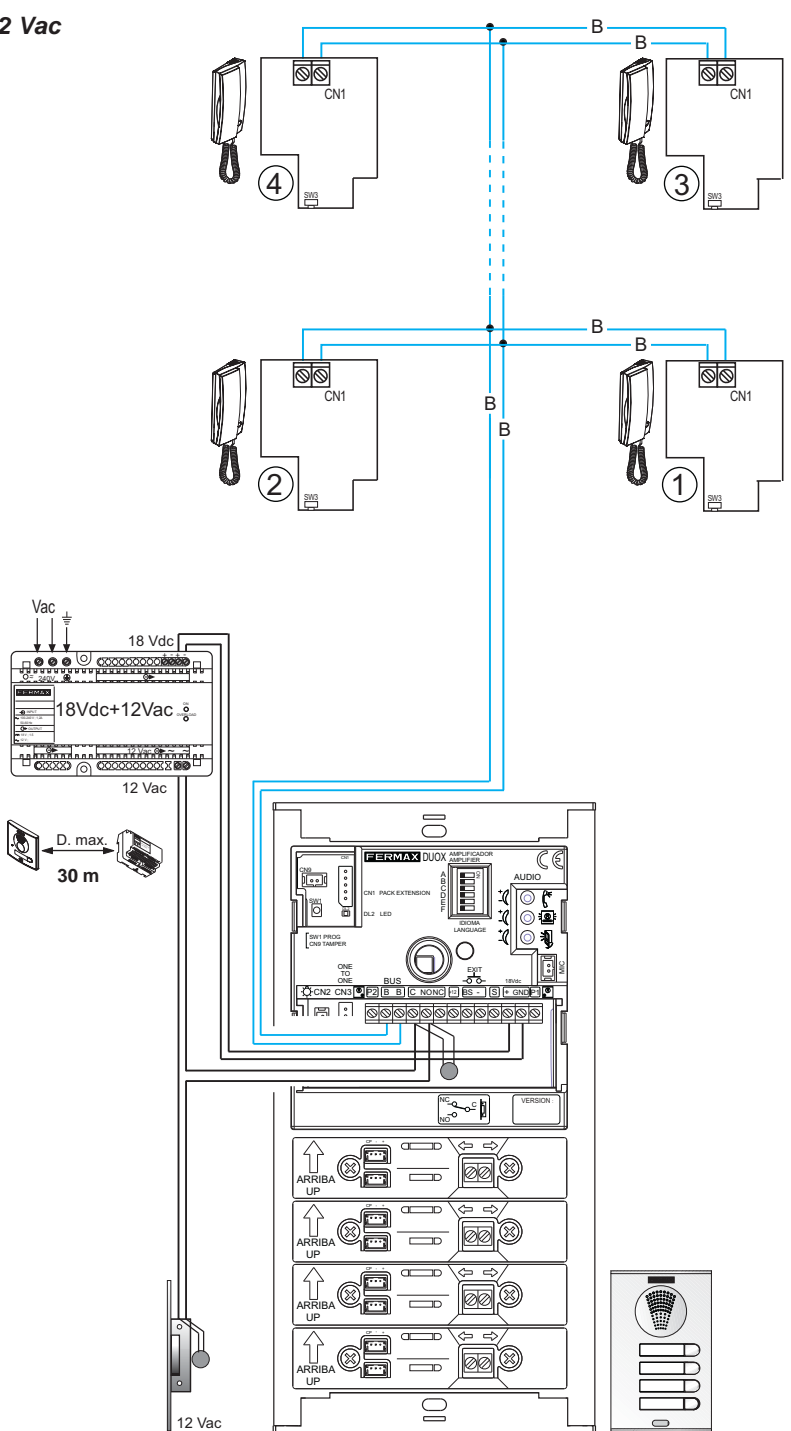
Esquemas do cabeado

CABLAGEM

Kit 3L & 12 Vac



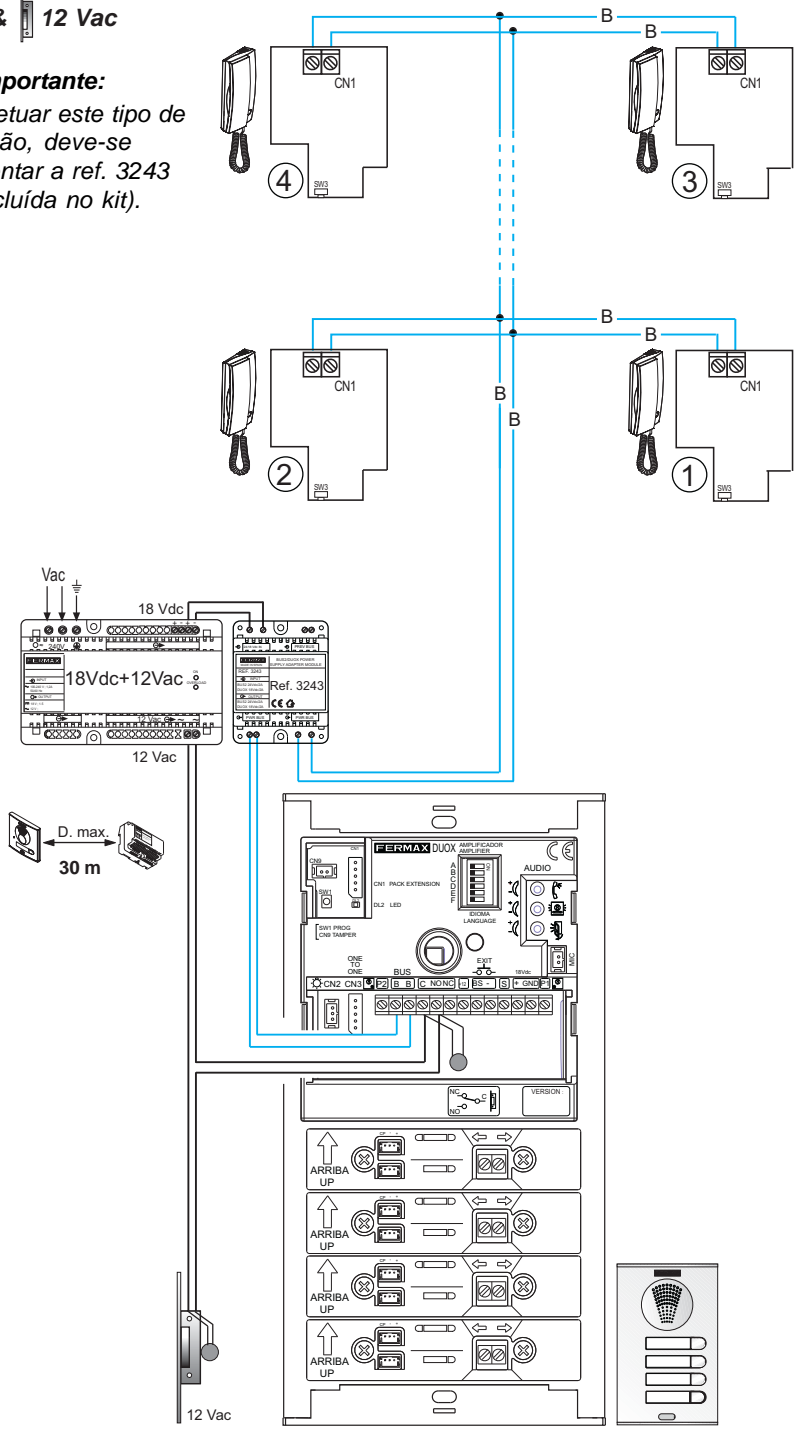
Kit 4L & 12 Vac



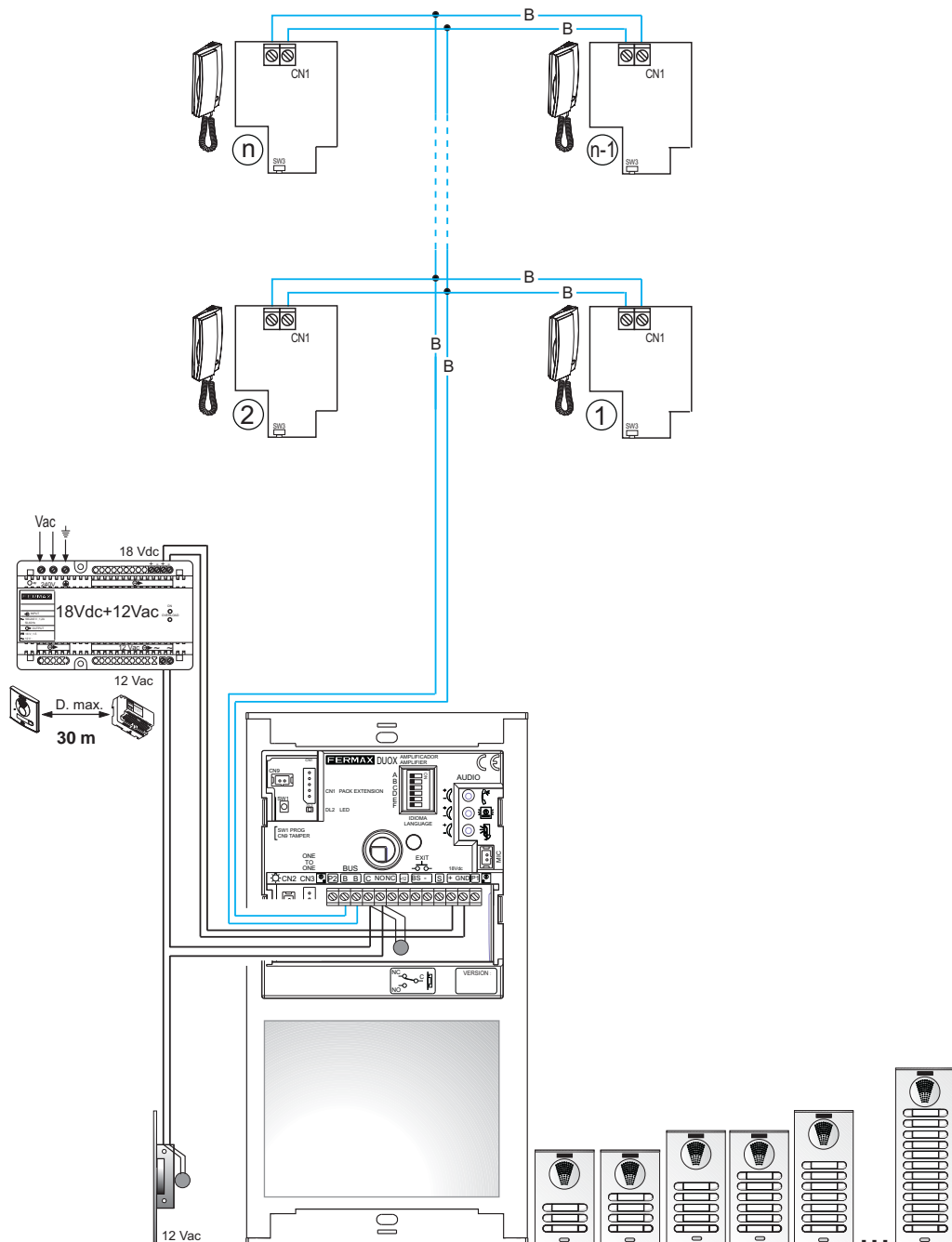
Kit 4L & 12 Vac

Nota importante:

Para efetuar este tipo de instalação, deve-se acrescentar a ref. 3243 (não incluída no kit).

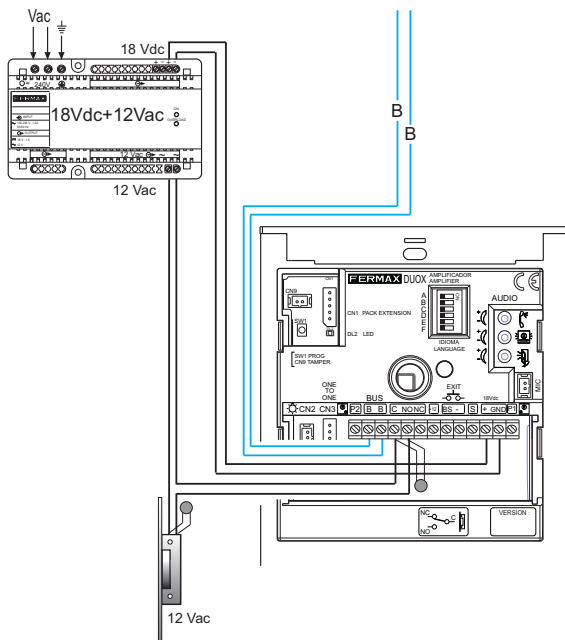


Kit 6-24L & 12 Vac

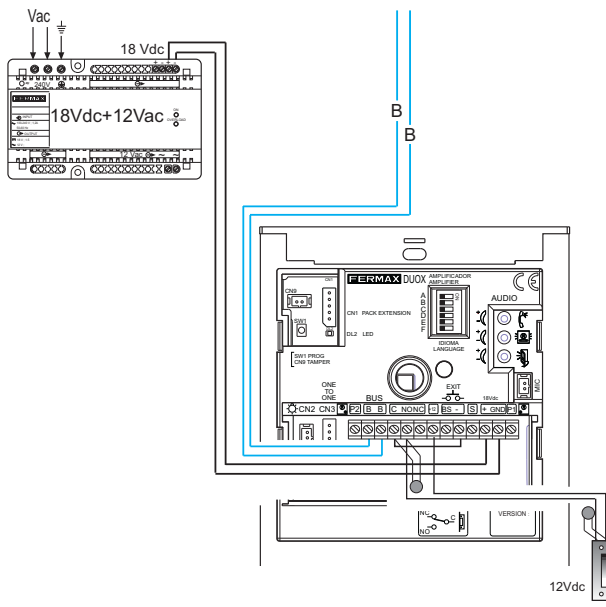


LIGAÇÃO DO TRINCO

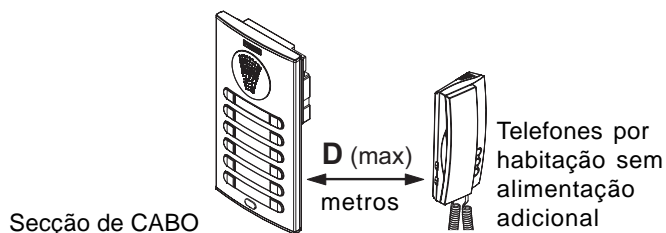
12 Vac



12 Vdc



TABELAS DE SECÇÕES E DISTÂNCIAS



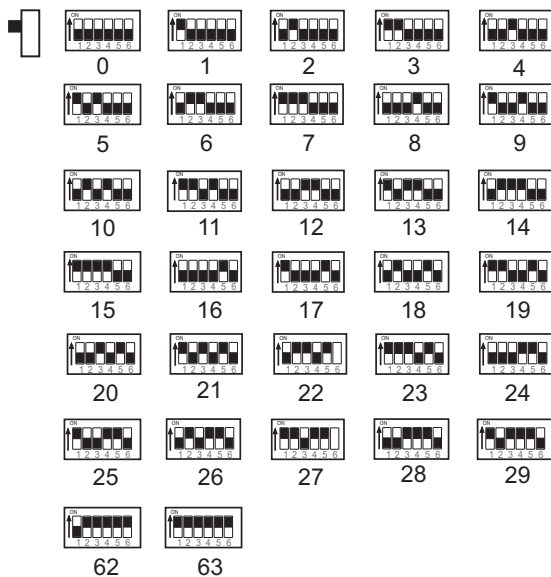
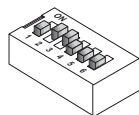
2 x 2 mm ²	300m	1
2 x 1,5 mm ²	200m	1
2 x 1 mm ²	140m	1
2 x 0,5 mm ²	70m	1
2 x 0,22 mm ²	35m	1

Nota: É possível aumentar estas distâncias até um máximo de 300 metros, assim como o número de telefones até um máximo de 3 por habitação, com alimentadores adicionais.

- 1 Fonte + módulo adaptador (ref. 3243) a cada 140 metros com cabo 2 x 1 mm²
- 1 Fonte + módulo adaptador (ref. 3243) a cada 70 metros com cabo 2 x 0,5 mm²
- 1 Fonte + módulo adaptador (ref. 3243) a cada 35 metros com cabo 2 x 0,22 mm²

Caso se utilizem mangueiras multifilares, recomenda-se não deixar fios soltos que possam provocar um efeito de antena. Nestes casos, é aconselhável utilizar os fios da mangueira que sobram para reforçar os 2 fios do bus.

SINTETIZADOR DE VOZ. CODIFICAÇÃO LINGUAS (ver tabela).



CODE	
0	castelhano
1	inglês
2	francês
3	holandês/flamengo
4	alemão
5	catalão
6	valenciano
7	balear
8	português
9	basco
10	galego
11	grego
12	polaco
13	checo
14	eslovaco
15	turco

CODE	
16	chinês
17	persa/farsi
18	árabe
19	norueguês
20	finlandês
21	sueco
22	dinamarquês
23	islandês
24	russo
25	italiano
26	hindi
27	húngaro
28	hebreu
29	croata
30..62	Sino
63	DESATIVADO

Existem posições sem língua: 30...62, (tocará a campainha).

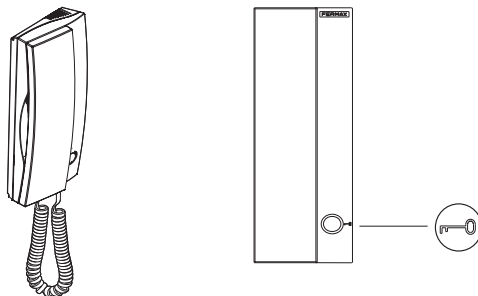
(*) IMPORTANTE

Para futuras atualizações de idiomas consultar a web Fermax.

Secção II - Manual do utilizador

O seu telefone FERMAX permitir-lhe-á comunicar com a placa de rua e abrir a porta de entrada, se assim o desejar. Esperamos que desfrute das suas funcionalidades.

TELEFONE LOFT



BOTÕES

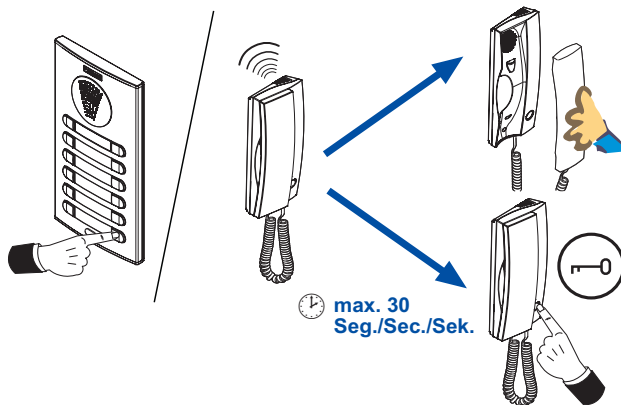
- Basic

Botão do trinco / chamada ao porteiro (função disponível segundo o tipo de instalação).

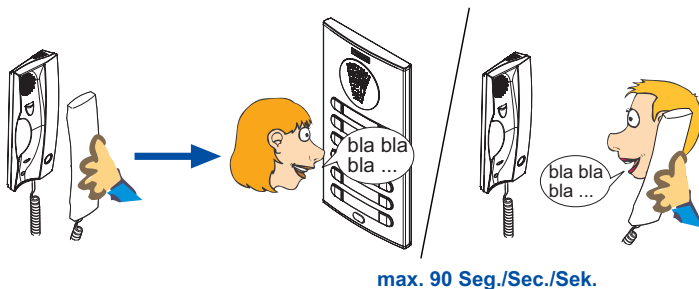
- Estando em conversação com a Placa da Rua, ao carregar neste botão activa-se o *trinco*.
- Com o telefone no gancho, ao carregar neste botão realiza-se uma *chamada ao porteiro* (se existe Portaria).

FUNCIONAMENTO

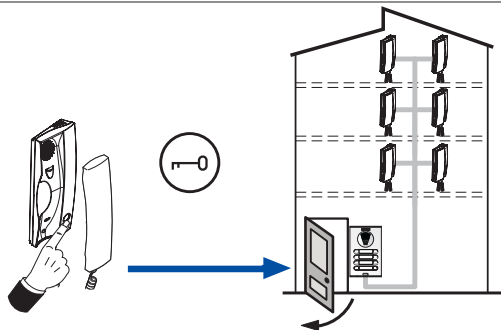
Chamada



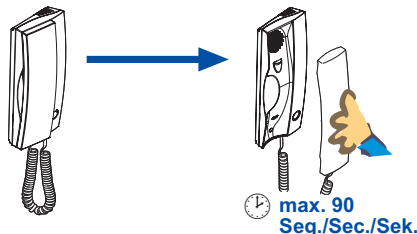
Atender a chamada



Abrir a porta ao visitante



Ligação automática (telefone já programado)

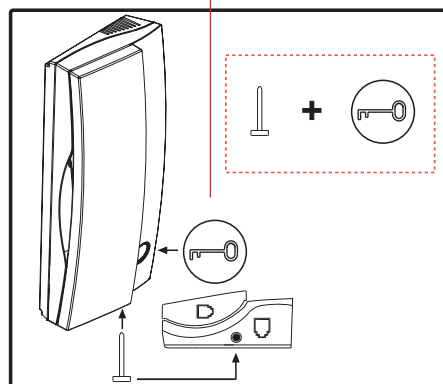


Se o telefone não estiver programado, este não realizará a função de ligação automática.

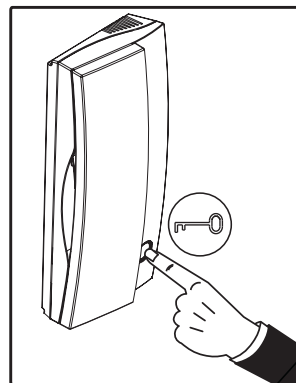
- Esta funcionalidade é possível com a placa do seu próprio bloco, se a placa estiver em repouso e programada como "0" e se existir algum canal de conversação disponível.

SELECÇÃO DO SOM DE CHAMADA

Botão do trinco



Botão de programação



1. Com o telefone ligado, prima o botão de programação (ouve-se um bip) e, sem o soltar, prima o botão do trinco. Ouvir-se-á a melodia actual.
2. Uma vez no modo de programação, premir o botão do trinco, para seleccionar sequencialmente os sons disponíveis. De cada vez que se prime o botão do trinco, ouve-se o som seleccionado.

* Depois de seleccionado o som de chamada, deixar o telefone em repouso, que, passados 10 segundos, sai da programação (ouve-se um bip).

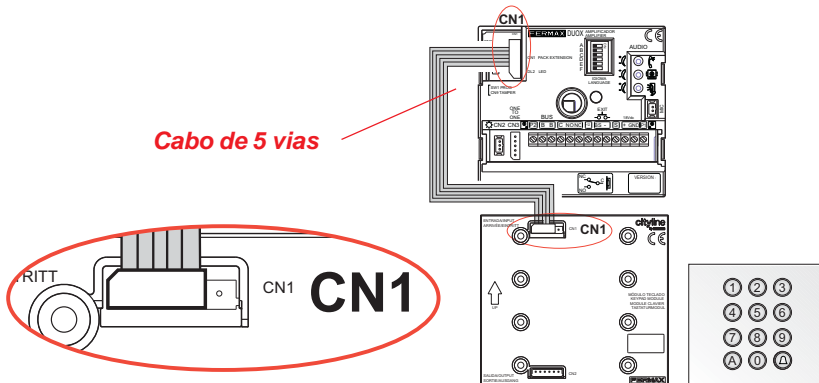
GUIA RÁPIDO DE PROGRAMAÇÃO

1. CODIFICAR PLACAS

Sempre que exista **mais** do que uma placa (para um bloco), será necessário programar o **número de placa**, o que terá de ser feito com um teclado 7439.

Conexión del teclado:

- a) Com a alimentação desligada, separar o módulo de extensão de chamadas (apenas o cabo de 5 vias, que está ligado a CN1 no amplificador).
- b) Utilizar o cabo de 5 vias para ligar o teclado conforme indicado no esquema.
- c) Ligar novamente a alimentação. Já é possível programar os parâmetros necessários por meio do teclado.
- c) Antes de proceder às operações de desligar o teclado e ligar novamente o módulo de extensão de chamadas, cortar a alimentação.



Configurar os parâmetros da placa de rua através do teclado.

1.1 Acesso à programação: A + 4444 (código predefinido).

Se o código estiver correto, ouve-se um som de confirmação (bip-bip).

1.2 Configuração dos diferentes parâmetros

A configuração de um parâmetro consiste em introduzir: **os dois dígitos da sua posição**, ouvindo-se um bip, e o **valor desejado** (1, 2, 3 ou 4 dígitos, em função do parâmetro). Se o valor estiver correto, ouve-se um som de confirmação (bip-bip) e o novo valor fica guardado. Estando incorreto, é emitido o som de erro (bip-bop).

Para sair da programação, prime-se 'A' quando se estiver na introdução do número de parâmetro do menu. A saída também é automática quando passem 60" sem premir nenhuma tecla.

Configuração de parâmetro:

A + Código de acesso à programação + Posição + Valores possíveis

PROGRAMAR o NÚMERO DE PLACA,

Posição	Parâmetro de ajuste	Valores possíveis [predefinição]	Comentário
06	Nº de placa (PL)	0-9 [0]	Número de placa

Configuração do número de placa:

A + 4444 + 06 + 0-9

Exemplo:

- Alteração do número de placa 2:
A 4444 (bip-bip) 06 (bip) 2 (bip-bip)

PL 2

MARCAR TIPO			NÚMERO		
EG	BK	SB	BK	SB	PL
					2

Se a instalação se caracterizar por ter **Entradas Gerais, Blocos interiores e/ou Subblocos**, deve-se programar adicionalmente:

Posição	Parâmetro de ajuste	Valores possíveis [predefinição]	Comentário
03	Tipo de placa	0: Subbloco (SB) [1]: Bloco (BK) 2: E. Geral (EG)	Configuração do tipo de placa
04	Nº de bloco (BK)	00-99 [00]	Número do Bloco a que pertence a placa
05	Nº de bloco (BS)	00-99 [00]	Número do Subbloco a que pertence a placa.

Depois de programada cada placa, é aconselhável preencher a etiqueta do amplificador.

Exemplos:

EG 1

MARCAR TIPO			NÚMERO			
EG	BK	SB	BK	SB	PL	
X						1

BK 1

MARCAR TIPO			NÚMERO			
EG	BK	SB	BK	SB	PL	
	X		1			

SB 1

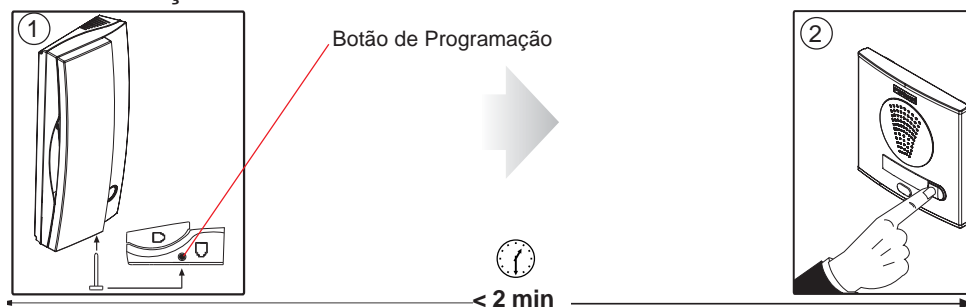
MARCAR TIPO			NÚMERO			
EG	BK	SB	BK	SB	PL	
		X		1		

2. CONFIGURAR COMO PLACA MASTERMASTER

A programação é efetuada sempre a partir da placa MASTER e só pode existir uma em toda a instalação.

Configuração da placa master: Premindo o botão SW1 rapidamente 3 vezes consecutivas, a placa será ativada como MASTER e ouve-se um som de confirmação (bip-bip).

3. PROGRAMAÇÃO DO TELEFONE



1. Com o telefone ligado, prima o botão de programação (ouve-se um bip). Ao soltá-lo, ouve-se o sinal de entrada na programação.
2. Prima o botão de chamada à habitação. Produz-se a confirmação da programação.

* O telefone não funciona enquanto não tiver sido programado.

4. DESATIVAR O MODO MASTER NA PLACA

Depois de concluída a configuração dos terminais, desativar a placa MASTER, para evitar reprogramações acidentais de terminais.

Desativação da placa master: Premindo o botão SW1 rapidamente 3 vezes consecutivas, a placa será desativada como MASTER. Ouve-se um som de desativação (bip-bop).

5. RESET PARA OS VALORES DE FÁBRICA (caso seja necessário)

A 4444 (bip-bip) 13 (bip) 1 (bip-bip)